

3 Aruba



DOW: obstakels tegen auto's op strand Surfside

10 Nederland



Noodweer in omgeving Maastricht

11 Financieel



'Financiële situatie Suriname uiterst zorgwekkend'

14 Sport



Ajax drukt Feyenoord dieper in de problemen

Asbestklus Mon Plaisir niet klaar, Colegio Arubano wel open

ORANJESTAD — De asbesthoudende plafonds van basisschool Mon Plaisir zijn dit weekend verwijderd, maar met het dak is aannemer Van Kessel nog bezig en vanmorgen was nog niet duidelijk hoe lang dat gaat duren. Desondanks staat op de website van Colegio Arubano nog steeds het bericht (tot deze editie sloot) dat de middelbare school morgen open gaat.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Vanmorgen waren werklieden van de aannemer weer in hun beschermende pakken aan het werk op het nog steeds afgezette terrein van Mon Plaisir. Een groot deel van het dak is verwijderd, maar er werd nog volop gewerkt. Toch is er door het naastgelegen Colegio Arubano, dat vorige week woensdag om veiligheidsredenen niet aan het nieuwe schooljaar kon beginnen, nog geen bericht gegeven dat er iets is veranderd. De school was vanmorgen ook niet bereikbaar voor een reactie.

Aannemer Van Kessel vertelt *Amigoe* vanmorgen dat het verwijderen van het asbesthoudende dak nog niet is afgerond en geen einddatum voor kan geven. Dat hangt af van de instructies van de opdrachtgever (de overheid).

Als de overheid besluit dat de planning van de werkzaamheden moet worden aangepast, dan zal Van Kessel daar rekening mee houden door bijvoorbeeld alleen nog maar in het weekend te werken. Alleen duurt de klus dan langer. Volgens Van Kessel staat er een maand voor gepland. Het bedrijf wil geen einddatum geven, omdat meerdere instanties (negen in totaal volgens de aannemer, waaronder Dienst Technische Inspecties, brandweer, politie en Directie Onderwijs) streng toezicht houden. Die kunnen elke dag tot een ander inzicht komen over het wel of niet laten doorgaan van de werkzaamheden dan wel de school open of dicht te laten. *Amigoe* zocht vandaag ook contact met enkele overheidsinstanties die bij de beslissing betrokken waren om Colegio Arubano en ook Mon



Foto: Mirte de Rozario

Werklui vanmorgen bij basisschool Mon Plaisir; ze zijn bezig met het verwijderen van het asbesthoudende dak.

Plaisir College vorige week nog gesloten te houden. De Sociale Verzekeringsbank (SVB) reageert bij monde van de waarnemend directeur dat ze niets wil zeggen en voor meer informatie verwijst naar Directie Volksgezondheid. Wilmer Salazar, het lid van het Management Team bij Directie Volks-

gezondheid dat als enige over deze kwestie de pers de woord kan staan, was vanmorgen niet bereikbaar. Dienst Technische Inspectie laat weten dat ze zeker weet dat de asbestwerkzaamheden 'gisteren nog niet klaar waren' en dat de aannemer vandaag aan DTI niet heeft laten weten hoe de stand

van zaken is. Bij DTI is geen datum bekend waarop ze opnieuw een inspectie kunnen doen op de werkvloer.

Klassen in gevarezone
Op de website van Colegio Arubano staat een lokalenrooster voor de eerste schooldag (morgen dus) en er is ook een brief (15 augustus)

te vinden van rector Jossy Tromp aan de ouders waarin staat welke lokalen zich in de 'gevaarzone' bevinden van de werkzaamheden bij Mon Plaisir.

Zoals de wiskundelokalen 63 tot en met 66, j de CKV-lokalen (expressie) en Centro Deportivo Playa (gymzaal). Uit

het lokalenrooster blijkt dat de wiskundelokalen en enkele expressielokalen morgen worden gebruikt. Alleen de gymzaal niet, want daarvan zegt Colegio dat er na 23 augustus eerst metingen moet worden verricht naar asbestvezels voordat ook lessen in dit gebouw kunnen worden hervat.

Bos di Hubentud krijgt Kerwin Award

WILLEMSTAD — Fundashon Bos di Hubentut heeft met haar 'Project Kibrando e gritunan Silensioso' een Kerwin Award gewonnen. De uitreiking is morgen, in Amsterdam. Dit jaar is het dertig jaar geleden dat de vijftienjarige Curaçaöenaar Kerwin Duinmeijer in Amsterdam na een aanval van zinloos geweld om het leven kwam.

De Kerwin Award is een initiatief van de Stichting Vrienden van Kerwin. De Kerwin Awards worden elk

jaar uitgereikt aan personen of organisaties die zich onderscheidend hebben ingezet om het leven

te verbeteren van kinderen die slachtoffer zijn van discriminatie, racisme, zinloos geweld, pesten en intolerantie. Stichting Vrienden van Kerwin heeft dit jaar vier extra Kerwin Awards in het leven geroepen omdat het dit jaar dertig jaar geleden is dat Kerwin zijn leven verloor als gevolg van geweld. Deze extra awards

worden toegekend aan een lokaal initiatief, een landelijk initiatief, aan een initiatief in de voormalige Antillen en aan een initiatief ergens in de wereld. Een van die awards gaat naar Bos di Hubentut voor het 'Project Kibrando e gritunan Silensioso'.

Vervolg op pagina 6

'Al-Qaeda plant aanslagen op treinen Europa'

BERLIJN — Het terreurnetwerk al-Qaeda plant aanslagen op treinen in Europa. Dat meldt de Duitse krant *Bild* vandaag op basis van informatie van de veiligheidsdiensten.

Volgens de krant wordt er in Duitsland rekening gehouden met zowel een bom-aanslag op treinen als aanslagen op en sabotage van spoor, bovenleidingen en treintunnels. De Duitse veiligheidsdiensten, waar de krant zich op baseert, zijn in staat van paraatheid.

De informatie over de geplande aanslagen zou afkomstig zijn van de Amerikaanse geheime dienst NSA, die een paar weken geleden telefoongesprekken afliuisterde tussen hooggeplaatste leden van al-Qaeda. De NSA, in opspraak vanwege wereldwijde spionagepraktijken, gaf begin augustus al een wereldwijde reiswaarschuwing voor Amerikaanse burgers. Ook dat had te maken met mogelijke acties van al-Qaeda. De waarschuwing geldt aanvankelijk tot 31 augustus.

Slachtoffers in China door overstromingen

PEKING — Tientallen mensen zijn in het noordoosten van China omgekomen na dagen van hevige regen en overstromingen. Persbureau *Xinhua* spreekt van de ergste overstromingen in tientallen jaren in het gebied. Vooral de stad Fushun is zwaar getroffen. Meer dan 6000 huizen in het gebied zijn vernietigd. Het water heeft spoorlijnen, wegen en bruggen beschadigd. De schade zou in de miljarden lopen. Vanwege de wateroverlast in heel China zijn volgens de *BBC* al meer dan 800.000 personen geëvacueerd.

Vredesoverleg Colombia en FARC hervat

BOGOTA — De regering van Colombia en de guerrillabeweging FARC hebben vandaag in de Cubaanse hoofdstad Havana het vredesoverleg hervat, dat in november vorig jaar was begonnen. De besprekingen gaan vermoedelijk grotendeels over de mogelijkheid de FARC te laten meedoen aan het politieke proces in Colombia, aldus bronnen rond de onderhandelingen.

De regeringsdelegatie, die wordt geleid door de voormalige vicepresident Humberto de la Calle, reisde gisteren naar Cuba. De hoge commissaris voor de vrede in Colombia, Sergio Jaramillo, is één van de leden van de regeringsdelegatie. Hij zei dat als het lukt tot een akkoord te komen met de FARC, het mogelijk moet zijn de politiek in zijn land een vreedzaam karakter te geven.

De strijd tussen de regering en de van oorsprong marxistische FARC duurt al een halve eeuw. Bij eerdere rondes in het vredesoverleg maakte de Nederlandse Tanja Nijmeijer deel uit van de FARC-delegatie. Het is niet bekend of dat dit



Foto: AFP

FARC-commandant Ivan Marquez (l), gaf aan het begin van de onderhandelingen vandaag een korte toespraak. Hij werd bijgestaan door Jesus Santrich (m), en Maritza Garcia (r).

keer ook het geval is. De regering en de guerrillabeweging zetten in mei een belangrijke stap op weg naar een vredesakkoord. Ze

bereikten in Havana overeenstemming over hervormingen in de landbouw van het Zuid-Amerikaanse land. Die hervormingen, ge-

richt op het verbeteren van de levenssituatie van de arme plattelandsbevolking, waren een belangrijke eis van de FARC.

Overheid moet dividendbeleid vooraf bepalen

WILLEMSTAD — De regering moet voorafgaande aan het boekjaar per overheids-nv komen tot een balansnormering en vastgesteld dividendbeleid. Dat adviseert adviseur corporate governance, SBTNO.

De regering dan wel de minister als vertegenwoordiger van de aandeelhouder dient, aldus SBTNO, in overleg te treden met de organen van de vennootschappen om te komen tot een goede afstemming tussen beleidsvoornemens van de overheid en het beleid en investeringsplannen van de respectievelijke vennootschappen. Dit in verband onder meer met de toekomstige dividendvoorstellen. Minister van Economische Zaken Stanley Palm (Pais) heeft de SBTNO advies gevraagd inzake dividendvoorstel en dividendbeleid 2011 van de Curaçao Airport Holding (CAH). Op 8 november 2012 heeft de adviseur corporate governance al advies uitgebracht met betrekking tot het dividendbeleid, balansnormering en dividendvoorstel voor het jaar 2010. Toen had SBTNO geen bezwaar tegen het voorgestelde dividendbeleid en balansnormering voor het jaar

2010. Wel heeft de adviseur toen gesteld dat het dividendbeleid en balansnormering reeds voorafgaand aan een boekjaar dient te worden vastgesteld.

In het op 29 juli uitgebrachte advies over het jaar 2011 zegt SBTNO dat het ministerie van Financiën in een advies van 24 mei 2012 voorstelt om het voor het jaar 2010 voorgestelde dividendbeleid en de balansnormering te handhaven voor het jaar 2011. SBTNO: De adviseur adviseert de minister dan wel de aandeelhouder om reeds nu een dividendbeleid en balansnormering voor 2013 vast te stellen alsmede het op grond daarvan te verwachten dan wel gewenste dividendvoorstel. Voor wat betreft het voorgestelde dividendbeleid en de balansnormering alsmede het dividendvoorstel van de ministerie van Financiën met in achtneming van het voorgaande geen zwaarwe-

gende bezwaren." Gelijk aan het eerdere advies adviseert SBTNO weer de aandeelhouder of de minister een uitspraak te doen t.a.v. de investeringsplannen van de CAH. Deze plannen hebben directe gevolgen voor de toekomstige dividenden, aldus SBTNO. In het advies van de ministerie van Financiën van 24 mei 2012 inzake de jaarrekening 2011 inclusief dividendvoorstel van CAH wordt onder andere gesteld dat bij de behandeling van de jaarrekening 2010 van CAH door de Raad van Ministers een dividendbeleid is vastgesteld voor de vennootschap. Vervolgens is op 21 december 2012 een Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden waarin het betreffende dividendbeleid is bekrachtigd. Het dividendbeleid van CAH gaat uit van de volgende randvoorwaarden: een maximale solvabiliteitsratio van 65 procent, een maximale liquiditeitsratio van 2 en een minimale rentabiliteit op het eigen vermogen van 5 procent.

Vervolg op pagina 6





*Morgen avond
beginnen we weer
met onze gezellige
Quiz avond !*

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



Cel.: 731-0289
clowndoctorsuruba@gmail.com

Serieuze vrouw zoekt

huishoudelijk werk voor
huis of kantoor.
Van maandag tot
vrijdag. Kan part-time
of full-time . In de buurt
van Oranjestad of Noord.
Telefoon: 5623620



If you want to be part of our dynamic Hospitality Team apply for the following position:

BANQUET CHEF

Requirements:

- Culinary Education
- Min. 3 years experience
- Knowledge of the Banquet Department
- Computer Knowledge
- Extensive HACCP Knowledge
- Able to assist other outlets with production
- Innovative, being new ideas to the Banquet Department
- Assist in the set up of functions
- Able to work both Independently and in a Team

We offer: Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and opportunity to grow.

*Apply at the Human Resources Department located at:
Paseo de la Amistad, 2nd Street
J.E. Paredes Building 8-41
Tel: 583-8827*

*From Monday to Friday
8:30am - 12:00pm
2:30pm - 5:30pm*

Or at our e-mail address: KORNER@DIVIRESORTS.COM

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till August 21

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
PERCY JACKSON: SEA OF MONSTERS daily: 4:00 6:30 matinee: 1:15 late show: 11:15 NEW PG-13	PERCY JACKSON: SEA OF MONSTERS daily: 5:45 8:30 matinee: 2:45 late show: 11:15 NEW PG-13
PARANOIA daily: 6:15 9:00 matinee: 12:45 3:30 late show: 11:30 NEW PG-13	PARANOIA daily: 6:00 8:45 matinee: 3:00 late show: 11:45 NEW PG-13
KICK ASS 2 daily: 9:15 late show: 12:00 NEW R	KICK ASS 2 daily: 7:15 9:45 late show: 12:15 NEW R
THE CONJURING daily: 5:45 8:30 matinee: 12:30 3:15 late show: 11:15 PG R	THE CONJURING daily: 7:00 9:30 matinee: 12:00 late show: 11:00 PG R
PLANES 2D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 PG	PLANES 2D daily: 4:45 matinee: 2:00 PG
THE SMURFS 2 daily: 5:15 matinee: 12:00 2 GUNS daily: 5:45 8:30 late show: 11:15 PG R	THE SMURFS 2 daily: 4:45 matinee: 2:15 2 GUNS daily: 7:00 9:30 late show: 12:00 PG R
THE SMURFS 2 2D daily: 12:30 3:15 matinee: 7:00 9:30 late show: 12:00 PG R	THE SMURFS 2 2D daily: 4:30 matinee: 2:00 PG R
ELYSIUM daily: 7:00 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 PG R	ELYSIUM daily: 5:45 8:30 matinee: 3:00 late show: 11:30 PG R
PLANES daily: 2:45 matinee: 1:15 late show: 11:00 PG	THE WOLVERINE daily: 8:00 matinee: 1:15 late show: 11:00 PG-13

Matinee: saturday & sunday | Late show: Friday & Saturday

SP = subtítulos en Español

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure white
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

☎ 583-8383



SKIN & BODY CARE

SPECIAL voor AUGUSTUS

Standard Facial Afl. 90,- Afslank Behandeling Afl. 195,- per
week minimaal 3 weken, Gel Fx manicure Afl. 55,- Rug
massage met Reflexology Afl. 100,-

Avenida Milio J. Croes # 12 Dakota Patras di Shabby Shic
Tel: 5887515/ 7300185



25 AUG . MOOMBA BEACH
12 pm – 9 pm | Free Entrance
TOP RANKIN DJ101
HONEYPOT
BIG RIG BASIC ONE
UPGRADE MUSIC
ROBERT YEAH!
MUSIC MONKS
KHOURI AND MORE

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box
323; open van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
maandag 19 augustus
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbre-
cht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Odu-
ber Hospitaal. Tel. 587-4300.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 567-3740 of 593-0338.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Laclé
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Shannon Henriquez
shannon@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801



REGERING VAN ARUBA

De Minister van Justitie en Onderwijs, als bevoegd gezag van de openbare scholen, roept in verband met het openen van een “Dependence Emmaschool” te Burubuno met 3 MLK klassen en 3 Cluster-4 klassen sollicitanten op voor 8 (acht) vacatures in het Speciaal Onderwijs.

Dependence Emmaschool te Burubuno:
3 leerkrachten voor MLK (6-12)
3 leerkrachten voor Cluster-4 (6-12)

Emmaschool te Ayo:
2 leerkrachten voor MLK (6-12)

Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij:

- de Nederlandse nationaliteit bezit;
- de Papiamentse taal goed beheerst;
- bereid is tegemoet te komen aan de specifieke behoeften van de leerling;
- bereid is zich bij te scholen;
- in teamverband kan werken;
- een positieve instelling heeft ten aanzien van onderwijsvernieuwingen

Sollicitaties, voorzien van een curriculum vitae en kopieën diploma’s, kunnen binnen één week na het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de minister van Justitie en Onderwijs, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. Kenneth Jong, Caya G.F. (Betico) Croes 38, Oranjestad, fax 583-1522



REGERING VAN ARUBA

De Minister van Justitie en Onderwijs, als bevoegd gezag van de openbare scholen, roept in verband met het openen van een “Dependence Emmaschool” te Burubuno met 3 MLK klassen en 3 Cluster-4 klassen sollicitanten op voor 8 (acht) vacatures in het Speciaal Onderwijs.

Dependence Emmaschool te Burubuno:
3 leerkrachten voor MLK (6-12)
3 leerkrachten voor Cluster-4 (6-12)

Emmaschool te Ayo:
2 leerkrachten voor MLK (6-12)

Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij:

- de Nederlandse nationaliteit bezit;
- de Papiamentse taal goed beheerst;
- bereid is tegemoet te komen aan de specifieke behoeften van de leerling;
- bereid is zich bij te scholen;
- in teamverband kan werken;
- een positieve instelling heeft ten aanzien van onderwijsvernieuwingen

Sollicitaties, voorzien van een curriculum vitae en kopieën diploma’s, kunnen binnen één week na het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de minister van Justitie en Onderwijs, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. Kenneth Jong, Caya G.F. (Betico) Croes 38, Oranjestad, fax 583-1522



“WELCOME TO OUR WORLD”

AVENGER II SEAWOLF

Little Switzerland
Defining Luxury Across the Caribbean for over 50 years
Royal Plaza (583-4057) - Paseo (586-0600)
Occidental Hotel & Casino (586-1166)

BREITLING
1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

DOW: obstakels tegen auto's op strand Surfside



Foto: Sharina Henriquez

Een auto rijdt gisteren het strand op via een illegaal pad.

ORANJESTAD — Op het strand van Surfside aan de Paardenbaai stond gisteren opnieuw een groot aantal auto's van recreanten.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Met strandstoelen beladen pick-ups en andere voertuigen rijden over de pas aangelegde trottoirs van het Linnear Park en maken gebruik van een illegaal zandpad. Een pick-up staat zo dicht bij

de zee dat je van de laadbak in het water kan springen. De nieuwe trottoirs hebben te lijden, stoeptegels zowel aan de strand- als de weg-zijde (LG Smith Boulevard) vertonen scheuren of zijn geheel afgebroken. Het is verboden voor auto's, benadrukt politiewoordvoer-



De stoep van het Linear Park en vlak erachter het illegale paadje dat recreanten gebruiken om het strand op te komen.

der John Larmonie, om op strand 25 meter vanaf de laagwaterlijn te staan. En als het strand breder is, zoals bij Eagle Beach, kan je ook niet in het witte zand rijden of staan. Uitzonderingen nagelaten zoals bij evenementen waar je een vergunning voor moet hebben. Bij de typische toeristenstranden, erkent Larmonie, wordt er al jaren streng

hiertegen opgetreden. Maar vooral voor stranden waar lokale recreanten komen - zoals het langgerekte, relatief smalle strand van Surfside - is de aandacht minder. "Ik zal dit nu wel intern doorgeven, want dit kan inderdaad niet", aldus Larmonie reagerend op de foto's van het verkeer op het strand gisteren. Hij suggereert wel dat het beter is als de overheid - in

het bijzonder Dienst Openbare Werken (DOW) - met een structurele, preventieve oplossing komt zoals rotsblokken en andere obstakels. Van DOW kan Marlon Croes vanmorgen melden dat de overheidsdienst bezig is met obstakels. Auto's mogen inderdaad dit strand niet op, benadrukt ook hij. Tijdens carnaval handhaafde DOW zelf streng omdat toen nog onder haar toezicht het Linnear Park werd afgebouwd. Ze wilde hiermee schade voorkomen van de vele auto's die er parkeren om de parades voorbij te zien gaan. Overigens is dat bij de grote parades al niet meer zo sinds DOW er tenten en hekken plaatst. Maar zegt Croes, sinds het park daar af is, moet de politie toezien dat mensen niet meer op de stoepen/wandelpaden parkeren dan wel over heen rijden om op het strand te gaan staan. DOW is dus bezig met 'maatregelen' waarbij ze haar inspiratie uit Nederland haalt: in plaats van palen wordt gekeken naar het plaatsen van bloembakken.

IN HET KORT

Als een haas er vandoor
Een bewaker van Tierra del Sol zag twee in het zwart geklede personen met capuchon op tijdens een controle op de golfbaan. De twee gingen er als een haas vandoor bij het zien van de bewaker. Zij lieten twee flat screen televisies achter en vluchtten in een voertuig.

De tv's werden waarschijnlijk uit huizen op Tierra del Sol ontvreemd. De technische recherche heeft de zaak in behandeling.

Koper uit kapel
Uit de kapel van Madiki is zondagavond koper gestolen. Agenten werden door omwoners opgeroepen wegens overlast van zwervers en ontdekten de diefstal. Landloper W.K. werd aangehouden - hij is al vaker betrapt - toen hij wegrende. 44 meter aan koperbuizen had K. gestolen.

Shoppen zonder betalen
Een vrouw die aan het winkelen was geslagen bij de Super Food, nam producten mee zonder te betalen. De bedrijfsleider betrapt haar en hield haar vast tot de politie kwam. De vrouw had vijf artikelen in haar tas had gestopt zonder af te rekenen. De bedrijfsleider zei verder dat zij al op de camera te zien was toen zij een paar weken daarvoor spullen stal. De dief is door de politie aangehouden en meegenomen.

Dronken en boos
Een vrouw moest enkele uurtjes haar roes uitslapen in de cel van de politie. De reden was dat zij naar het huis van haar ex-vriend was gegaan en ruzie zocht. De vrouw was onder invloed van alcohol en niet voor reden vatbaar. De politie besloot de scheldende dame maar even te laten afkoelen en nam haar mee naar het bureau.

Arubaan debuteert in Major League VS



ORANJESTAD/BOSTON — Volgens diverse bronnen, waaronder de Boston Globe, debuteert de twintigjarige Arubaan Xander Bogaerts vandaag in de Major League met zijn club Boston Red Sox. De uit San Nicolas afkomstige honkballer maakte zijn start van het seizoen bij het Double A-team Portland Sea Dogs. Binnen korte tijd ging hij naar Pawtucket Red Sox, het hoogste team van Boston Red Sox in de Minor League. Met een slaggemiddelde van .284 met negen homeruns en 32 binnengeslagen punten in zestig duels heeft Bogaerts de weg naar zijn debuut in de Major League vrijgemaakt. Hij wordt, met een uitnodiging om zich te melden voor de serie uitwedstrijden tegen San Francisco Giants voor de Major League, de 29e speler met een Nederlands paspoort die in deze serie zijn debuut maakt. Ook zal Bogaerts de jongste speler voor de club in de Major League zijn sinds lange tijd. Op de foto zien wij Bogaerts (rechts knielend zonder pet) die eind vorig jaar nog een peptalk gaf aan de jonge spelers van honkbalacademie Stars Aruba.

Eind deze maand ook Miami

Tweede vlucht naar Valencia Aruba Airlines

ORANJESTAD — De Airbus A320 van Aruba Airlines heeft gisteren de tweede vlucht naar Valencia gemaakt. Donderdag vond de eerste vlucht plaats. De vliegtuigmaatschappij streeft ernaar om eind deze maand haar eerste vlucht naar Miami aan te bieden. "We werken hard. Het zijn de laatste loodjes."

Dat zegt Onno de Swart, directeur van Aruba Airlines, in een reactie aan Amigoe. Op 22 juli landde het tweede vliegtuig, de Airbus A320, vanuit Amerika op Aruba met als doel nieuwe routes naar Valencia en Miami te vliegen. De eerste Airbus vliegt al naar Panama.

De maatschappij kreeg in april van dit jaar haar vlieglicentie (voor grote vliegtuigen) terug nadat deze licentie in juni 2011 werd ingetrokken toen het toestel van Aruba Airlines landde op een gesloten vliegveld. Directie Luchtvaart besloot

toen dat er nieuw management nodig was, het personeel op cursus moest en er aanvullende veiligheidsprocedures voor de grond nodig waren. In maart van dit jaar werden de eerste vluchten hervat met een klein commercieel toestel tussen Aruba en Punto Fijo.

Mexicaanse stewardessen
Aruba Airlines heeft in de afgelopen maanden veel geïnvesteerd in het opleiden van cabinepersoneel. Recent slaagden weer tien stewardessen voor het examen na een vijf weken durende cursus. Acht andere stewardessen gingen deze groep voor. Vooralsnog heeft De Swart met name Mexicaans vliegtuigpersoneel aangetrokken. "Dit zijn ervaren piloten, stewards en stewardessen die ons Arubaanse personeel begeleiden tot zij zelf ervaren genoeg zijn. Per drie Arubaanse stewardessen, sturen we één ervaren Mexicaanse stewardess mee", vertelde De Swart eerder.

Twee maanden na protest DOW-werknemers Vakbond Topa wil om tafel vanwege bureaucratie promotie

ORANJESTAD — De rust op de werkvloer van Dienst Openbare Werken (DOW) is teruggekeerd. Dat zegt Marlon Croes vandaag, drie maanden na het protest van een groep ambtenaren voor een loonsverhoging. Vakbond Topa is echter nog bezig met de promoties van deze groep en wil nog om tafel met de directie.

De werknemers wilden dat zij gehoord zouden worden door het managementteam, en dat is gelukt", beaamt STA-leider Diego de Cuba. Volgens Topa-leider René Bernabela is de strijd echter nog niet gestreden. De Cuba nam als vakbondleider op 9 april het initiatief om de ingang van het DOW-gebouw te bezetten. Vervolgens zijn de partijen met elkaar om tafel gegaan en is ook ambtenarenvakbond Topa erbij betrokken. "Nadat we met STA om tafel zijn gaan zitten, hebben

we duidelijk gemaakt hoe de vork in de steel zit", zegt Croes. "We hebben uitgelegd dat een verhoging van salarisschaal niet binnen onze mogelijkheden ligt. Dan moeten de werknemers of de vakbonden bij de regering aankloppen." Volgens Bernabela ligt de onvrede van werknemers inderdaad niet bij de werkgever, maar bij de overheid. Zijn vakbond werd erbij gehaald omdat, zegt hij, tussen de 40 - 60 ambtenaren van STA naar Topa zijn overgestapt. STA ontkent dat en zegt nog steeds ambtenaren te vertegenwoordigen.

Bureaucratie
Volgens Topa is de volgende stap om in kaart te brengen wie er precies promotie heeft gekregen en wie nog wacht op een promotie. Daarbij willen zij van DOW antwoord op de vraag waarom de promotie van werknemers stagneert, zodat er een oplossing kan worden gezocht. "De bureaucratie waar we tegen-

aan lopen wanneer een ambtenaar in aanmerking komt voor een promotie, wekt pure frustratie op. Dit heeft tot gevolg dat een DOW-werknemer soms tien jaar moet wachten om van salarisschaal 3 naar 4 te gaan met een verhoging van 100 florin. Het gaat hier om mensen van alle afdelingen, maar het betreft met name mensen in lagere functies. Mensen in hogere functies hebben nooit ergens last van. Die komen blijkaar voldoende voor zichzelf op." Overigens benadrukt Bernabela dat zijn brief aan de personeelsafdeling van DOW waarin hij vraagt om rond de tafel te gaan met directie, nog steeds niet beantwoord is.

Over curatele-dossiers probleemverslaafden

Hoofdofficier: 'Je zit een beetje in een spagaat'

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) kan in uitzonderlijke gevallen een spoed-aanvraag voor onder curatele stelling binnen enkele weken afhandelen. "Maar dat is uitzonderlijk", zo laat woordvoerder Ann Angela aan Amigoe weten. Normaal heeft het OM minimaal twee tot vier maanden nodig om het dossier rond te krijgen. Daarna is het afhankelijk van wanneer de zaak voor de rechter komt. Dat kan ook nog twee maanden duren.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Dit zegt hoofdofficier Peter Blanken naar aanleiding van kritiek de afgelopen tijd over dat zo'n 20 onder curatele-dossiers van probleemverslaafden te lang blijven liggen bij het OM.

"Je zit een beetje in een spagaat." Blanken legt uit dat een dossier volledig moet zijn met alle informatie van de verslaafde en zijn familie. "Maar het moet ook actueel zijn. Zijn alle termen nog aanwezig voor curatele, wordt aan de gronden voldaan?" Wanneer een dossier er te lang ligt, wegens wat voor reden dan ook, dan moet de informatie over de betrokkene geactualiseerd worden. "Want je wilt wel weten of iemand nog steeds verslaafd is." Ook moeten familieleden nog steeds allemaal achter het verzoek tot curatele staan. Op het mo-

ment dat de informatie niet actueel is, is er de kans dat de rechter het verzoek afwijst. "En de informatieverzameling ging wat stroef", geeft Blanken toe. "Maar we hebben erg geïnvesteerd in de relatie van het OM met FMAA (Fundacion pa Maneho di Adiccion di Aruba, red.) en KPA." Volgens de hoofdofficier kan het OM daardoor nu 'binnen redelijke termijn' een vordering voorbereiden en naar het gerecht brengen.

Dossiers
In totaal zijn er, sinds de opening van het detentiecentrum voor dakloze verslaafden in KIA in november vorig jaar, bij het OM twintig dossiers neergelegd. Hiervan zijn vijftien vorderingen, vlak voor het recente zomerreces van het gerecht, naar de rechtbank gestuurd. Vier vorderingen staan op zitting gepland in september en oktober, zo laat het OM weten. De andere elf vorderingen staan nog niet op de rol. Angela vertelt dat er twee dossiers nog niet volledig zijn. Deze dossiers bevatten te weinig informatie om curatele met dwangopname aan te vragen. FMAA moet volgens het OM deze informatie aanvullen. Twee andere dossiers zijn 'geparkeerd' omdat het met de betrokkenen 'beter ging'. Een verzoek is ingetrokken door een familielid.

Kritiek
Amigoe schreef vorige week over kritiek van onder meer voorzitter van stichting

Adopt an Addict Audrey Laclé over de lange doorlooptijd van mensen die onder curatele gezet moeten worden. Ook parlementariër Andin Bikker (PDR) liet zich vorige week uit over dit proces, maar legt de zere plek bij de rechter-commissaris die volgens hem 'ook geen beslissing neemt'. In een reactie laat het OM weten dat er geen sprake is van 'onwil'. En zeker niet dat dossiers 'op een stapel in een bureaula' liggen. "Wanneer wij de dossiers krijgen, nemen wij ze direct in behandeling", verzekert Angela. Het OM moet naar aanleiding van een dossier voorbereidingen treffen om een vordering voor het gerecht te brengen. Zo wordt onder meer gekeken of er zaken in het dossier ontbreken. Dit moet allemaal zorgvuldig gebeuren want, zo zegt Angela, het zijn 'zeer ingrijpende maatregelen'. Vooral als de curatele gepaard gaat met dwangverpleging waarbij mensen hun vrijheid voor een jaar kwijtraken. Curatele kan ook alleen als er bijvoorbeeld sprake is van een geestelijke stoornis, verslaving, verkwesting van geld, een gevaar voor zichzelf en/of de omgeving.

Het OM kan ervoor kiezen om een (overheids-) instelling of een familielid aan te wijzen als curator en dient dat verzoek in aan de rechter die daarover beslist. De kosten van de hele procedure worden gedragen door de betrokken instanties (dus OM, KPA etc.).

Vanwege het bezoek van koninklijk paar Oproep Arubaanse kunstenaars voor kunstwerk

ORANJESTAD — Om aandacht te geven aan het aankomend bezoek van het koninklijk paar in november nodigt Art Promotion International (API) alle beeldende kunstenaars op Aruba uit, om zich te laten inspireren door het huidige Oranjekoppel, koninklijk gezin en/of ons Koninkrijk, tot een speciaal kunstwerk.

Uit de ingezonden werken zal een selectie worden gemaakt door een commissie van API, hoogstwaarschijnlijk voorgezeten door de Arubaanse kunstenaar Gustave Nouel. Die selectie zal vanaf 10 november geëxposeerd worden in Cas di Cultura, naast de tentoonstelling 'Rondom Oranje'.

Het doel van API is, in samenwerking met Cas di Cultura, om de modernste, artistieke technieken en ideeën te presenteren in combinatie met 'universele kwaliteiten'. Ook het resultaat van multidisciplinaire creatieve activiteiten, inclusief digitale presentaties, vormen onderdeel van dit voornemen. Het maximale formaat van een werk mag 80 x 100 centimeter (2D) of 50 x 50 x 50 centimeter (3D) zijn.



De opening van de expositie Rondom Oranje in Almere waarbij burgemeester Annemarie Jorritsma de hand schudt van kunstenaar Gustav Nouel.

Eenheid van mensen
Naast Cas di Cultura hebben ook andere instituten zich bereid verklaard tot medewerking. De expositie 'Rondom Oranje', die ernaast wordt tentoongesteld, is een expositie van kunstwerken die de bindende 'factor Oranje' verbeeldt. Dit als symbool van eenheid van mensen van verschillende afkomst en aard binnen het Nederlands Koninkrijk. Kunstenaars Jabu Ar-

nell uit St. Maarten, Bikkell uit Curaçao, Gustave Nouel uit Arando Goedgegred uit Aruba, Jannes Koetsier uit Nederland en fotografen Fokke de Boer, Ewoud Broeksma en Jan Kruiuze uit Nederland deden mee. Afgelopen april is de collectie voor het eerst in Almere getoond, geopend door burgemeester Annemarie Jorritsma. Daarna verhuisde de tentoonstelling naar Nijmegen en in september

is het de bedoeling dat het Arubahuis in Den Haag de kijker de gelegenheid biedt om de kunst daar te bewonderen. Dit voordat de werken op transport gaan naar Aruba. De Koninklijke Marine heeft zich beschikbaar gesteld om de kunst te vervoeren naar en tussen de delen van het koninkrijk overzee. Het doel is om de collectie in alle delen van het Koninkrijk ten toon te stellen.



Tweede Caribbean Linked voor kunstenaars

ORANJESTAD — Caribbean Linked II gaat zondag van start. Het kunstenaarsprogramma staat dit jaar in het teken van openbaring van jong talent enerzijds en het tegen het licht houden van hun collectieve toekomst anderzijds.

Volgens Ateliers '89, organisator van het evenement, is de meest voorkomende manier om jezelf aan de wereld te presenteren, momenteel via sociale media zoals Facebook, YouTube en andere sociale kanalen. Het evenement kan dan ook via deze media gevolgd worden. Doel van het programma is enerzijds om jong kunstenaars-talent de kans te geven zich te profileren. Anderzijds houden de kunstenaars hun collectieve toekomst tegen het licht. Daarom bespreken ze onder meer vraagstukken over het voortbestaan van kunstenaars en de duurzaamheid van de 'lokale creatieve gemeenschappen'. Het kunstatelier zegt dat Caribbean Linked II belangrijk is 'om bewustzijn over de verschillende creatieve gemeenschappen in het Caribisch gebied en over haar diaspora van jong en opkomend talent te creëren'. "Het gaat ook over het vinden van manieren om de jonge en ontluikende kunstenaars met elkaar te verbinden." De genodigde kunstenaars zijn Omar Kuwas (Curaçao), Veronica Dorsett (Bahamas), Mark King (Barbados), Shirley Rufin (Martinique), Sofia Maldonado (Puerto Rico/ Verenigde Staten), Dhiradj Ramsamoedj (Suriname),



Impressie van Caribbean Linked 1, afgelopen jaar.

Rodell Warner (Trinidad en Tobago), Robin de Vogel, Kevin Schuit en Germille Geerman (Aruba). De geselecteerde kunstenaars werden gezamenlijk gekozen door Annalee Davis, Holly Bynoe en Elvis Lopez.

Beter inzicht

Het programma duurt van 25 augustus tot 6 september en biedt twee weken van open discussie en kritiek, diverse professionele

workshops en bezoeken aan gevestigde lokale ateliers. Het idee is om een beter inzicht te verkrijgen in de creatieve, culturele industrieën op Aruba. Een expositie van het tijdens deze residency gemaakte werk is te zien in Ateliers '89 vanaf 5 september. Samenwerkende lokale kunstenaars zijn Alydia Wever, Ciro Abath en Marian Abath, Evelino Fingal, Glenda Heyliger, John Freddy Montoya, Nelson Gonza-

les, Osaira Muyale en Ryan Oduber. Samenwerkende partner professionals en instellingen zijn Vivi Ruiz van het Archeologisch Museum van Aruba, Lupita Giel van Unoca en Siegfried Dumfries van het ministerie van Cultuur. Het programma wordt gesteund door de Mondriaan Stichting in samenwerking met ARC Inc en The Fresh Milk Art Platform Inc Caribbean Linked.

MET KOP EN STAART

'Met Tara naar het strand is een feest'

Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. De één zet zonder pardon zijn derde hond op straat, de ander zet zich vrijwillig in voor een bewustwordingscampagne. Amigoe bezoekt elke week het asiel waar ongewilde, thuisloze honden en katten wachten op een welkom thuis bij adoptieouders. Voor plaatsing worden ze ingeënt en gesteriliseerd/gecastreerd.

Kop

Een bijzonder verhaal vandaag in de dierenrubriek. Het gaat over de mooie Tara van anderhalf jaar. Met haar gesperde bouw en zwart-bruine zachte vacht is ze een opvallende verschijning in de wijk San Barbola. Zij vond haar thuis bij eigenaar Brigitte. "Ik was op zoek naar een sportieve hond. Ik houd van bewegen en ga graag op pad. Ik kwam via de site Arubamatch.com terecht bij een nestje mooie mix-pitbulltjes. Daaruit heb ik Tara meegenomen. Het was nog beter dan verwacht. We gaan samen op pad, ze luistert goed, is waaks en blijft bij me." Een positief verhaal dus, totdat Brigitte een nieuwe hond in het gezin opnam. "We kregen via Animal Rights Aruba (ARA) Nina. Een dominante hond met een tragisch verhaal. Ze is vaak uit huis geschopt. Het leek er in eerste instantie op alsof Nina en Tara vrienden werden, maar de laatste tijd blijkt het tegendeel het geval. Tara pikt de dominante houding van Nina niet en ze hebben regelmatig ruzie." Volgens Brigitte is dit opvallend, want Tara stelt zich tegenover mensen eerder onderdanig dan dominant op. "Ze kwispelt als ze je ziet en gaat al gauw op haar rug liggen." Omdat de situatie thuis gespannen is, heeft Brigitte besloten om Tara een kans te geven in een huis waar ze vol tot haar



Tara



Knuffel

recht komt. "Nina heeft al zoveel meegemaakt, die wil ik in haar eigen omgeving laten. Maar een mooie, jonge hond als Tara heeft nog zoveel kansen." Tara is op zoek naar een huis waar ze de enige is, of samen met een pup. Omdat het een sportieve hond is, heeft ze veel beweging nodig. Ze houdt van zwemmen, ravotten en lange stukken lopen. Met haar naar het strand gaan is een feest." Tara is gesteriliseerd en heeft alle inentingen gehad. "Ik hoeft geen geld voor Tara, vind het veel belangrijker dat zij een echt goed en fijn thuis vindt, ze is goed met kinderen." Wil je meer weten over Tara? Neem dan contact op met de redac-

tie via 732-9333.

Staart

Knuffel heeft een thuis gevonden. Deze gezellige familie-hond is geplaatst in een gezin met twee speciale kinderen, ook woont er een oudere hond bij de familie. Een aanwinst voor zowel Knuffel als voor het gezin dus. Omdat Knuffel heeft meegedaan aan de hondentraining voor gedetineerden heeft zij de basisvaardigheden onder de knie. Ze gaat graag mee op pad, houdt van avontuur en vooral van mensen. Perfect voor een druk en gezellig huis vol leven dus. Wij zijn erg blij dat de lieve Knuffel eindelijk heeft gevonden wat ze zocht en wensen haar een leuke toekomst.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel. (297) 582-5222/ 582-5051, fax (297) 582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Visit
our website



Overleden

Mariana Mieses
Sr. Ismael D. Luidens
Mariana Mieses
Joao de Sousa
Maria C. Batista
Marina Angela

15-08-2013
15-08-2013
15-08-2013
16-08-2013
17-08-2013
18-08-2013



WE SAVE, WE CARE, WE EDUCATE!

E-mail: info@animalrightsaruba.com
Website: www.animalrightsaruba.com
Phone numbers: 593-4584
For donation Aruba Bank, account number: 123.311.213



Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.



INVITATION

3-Day Corporate Lecture Series

"My business advisor keeps me up to date on the latest relevant topics"

Register today! Visit www.arubabank.com/corporate

As our valued Corporate Banking client, we invite you to attend our special 3-Day Corporate Lecture Series.

Tuesday, August 27, 2013

Mergers and Acquisitions, by Ryan Kock

Wednesday, August 28, 2013

Compliance, by Jeanette Solognier

Thursday, August 29, 2013

Macro Economic Developments, by Martijn Balkenstein

Time 8:30am to 11:30am (on all three days)

Location Renaissance Convention Center

Language English

Registration Go to www.arubabank.com/corporate and complete the registration web-form

Register before Thursday, August 22, 2013
Sessions are FREE

Arubabank®
understands

Cultural Competence Mastery Course

The natural bridge to inclusion

"are you taking our multicultural society for granted?"



Instructors:

drs. F.E. Zaandam, PhD
Qualified Administrator IDI

drs. I.M. Kuiperdal
Psychologist-researcher

October - December 2013

• Enhance understanding of the demographic shifts that are transforming organizations

• Learn how to attract and retain a diverse team

TEAMS

• Create an organizational culture that allows collaborators to reach full potential

• Increase engagement and innovation.

ORGANIZATION

• Achieve your organizational goals

• Build strong cross-cultural relationships

FIELD

Apply at:

The Caribbean University of Aruba

tel: 7431596/593 1837
caribun_aruba@yahoo.com

Sponsored by:



‘Op het juiste pad’

Mountainbike trails in kaart voor natuurbehoud

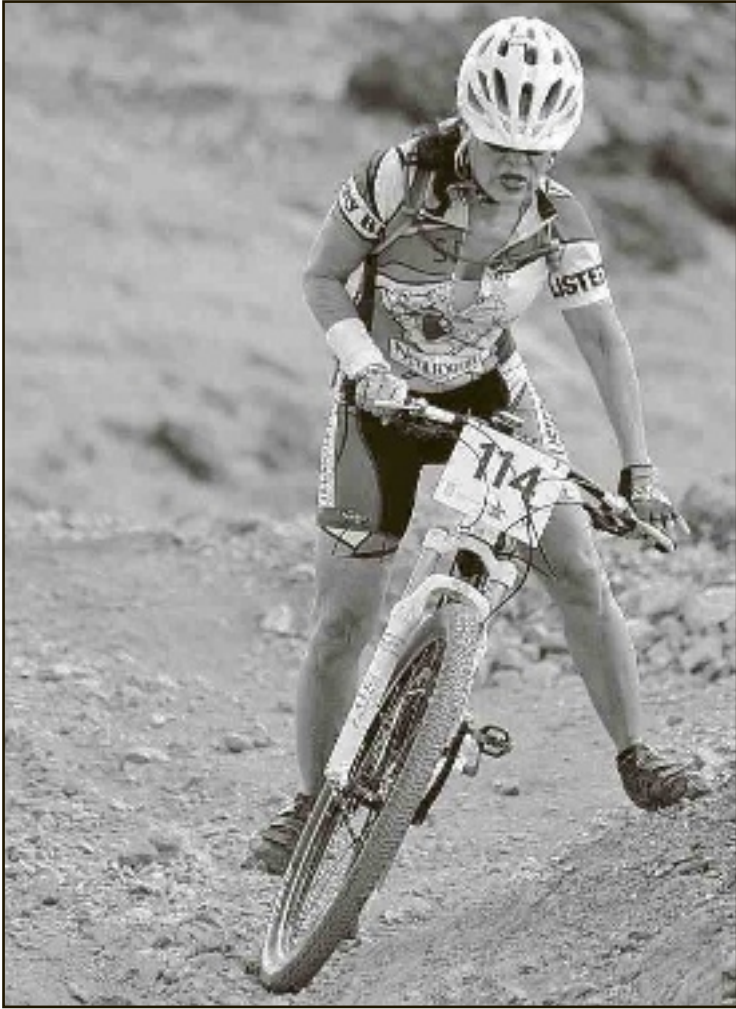
ORANJESTAD — Mountainbiken (mtb) heeft de afgelopen jaren op Aruba zo’n vlucht genomen dat dit ook zijn gevolgen heeft voor de natuur. Het is een belangrijke reden waarom Roxine Thielman, zelf mtb-liefhebber, het initiatief heeft genomen om de fietspaden in de natuur te structuren en onderhouden.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Zeven jaar fietst Thielman al actief. “Vroeger kwam je nooit iemand tegen, nu moet je op zijn om de mensen door te laten.” Het is een mooie ontwikkeling dat steeds meer mensen op de fiets zitten, maar dat heeft steeds meer effect op de flora en fauna. De paadjes ontstaan door veelgebruik, maar ook omdat er wordt gesnoeid. En dat snoeien gebeurt ook niet dusdanig dat bomen en planten weer goed teruggroeien, zegt Thielman. Vorig jaar november kwamen zij en een vriendin met het idee om samen met de overheid de paden in kaart te brengen en schoon te houden. Thielman heeft het over 300 kilometer aan ‘trails’ die voor onderhoud in aanmerking komen. Het plan omvat om deze paden in kaart te brengen en ook in te delen naar moeilijkheidsgraad. Op die manier kunnen ook toeristen, families met kinderen ofwel mensen met niet zoveel mtb-ervaring op plekken komen die redelijk onbekend

zijn. Het plan is om met borden en kleuren de routes te onderscheiden, vertelt Thielman. “We gebruiken dezelfde symbolen en kleuren als die fietsbond UCI internationaal gebruikt.” Thielman heeft het plan in maart dit jaar bij de Infrastructuur-minister ingediend en die heeft het weer doorgesluist naar Dienst Openbare Werken (DOW). Nu zit het in het proces van onderzoek, vertelt ze. DOW-medewerkers zijn al mee geweest op de fiets om een aantal routes te bekijken. En ook hoe de bomen en planten zo gesnoeid moeten worden, dan ze weer goed teruggroeien. Want volgens Thielman is dat ook belangrijk. “Het onderhoud van deze paden is anders dan wat DOW langs de kant van de wegen doet.” Een bijkomend voordeel is dat bij het onderhoud ook zaken als illegaal dumpen van huishoudelijk afval kan worden aangepakt. Want tijdens haar inventarisatie kwam Thielman dat ook tegen.

Harmonie
Aruba Birdlife Conservation,



Roxine Thielman

de stichting voor vogelbescherming, had begin dit jaar nog kritiek op mtb-ers in het

Spaans Lagoen die het broedseizoen verstoren. Thielman benadrukt dat ze met deze



Een van de paadjes op Aruba waar wordt gefietst.

partijen ook om tafel wil. “We willen dat alles in harmonie laten gaan. Het is niet zo dat wij alleen met fietsen bezig zijn. Dit plan is juist bedoeld om het mtb-en te structureren waarbij rekening gehouden wordt met de flora en fauna. Dat fietsers niet zomaar ad hoc zelf paden gaan maken of op een verkeerde manier gaan snoeien en bijvoorbeeld vogelnesten aantasten.” Dat fanatieke en gevorderde mtb-ers misschien kunnen gaan

klagen omdat zij juist door ‘ongestructureerde’ natuur willen crossen, begrijpt Thielman. “Maar daarvoor hebben we straks dus de moeilijke paden, voor meer avontuur.” Wanneer het plan uitgevoerd gaat worden, weet ze niet, maar ze hoopt wel snel. Tot nu toe gebeurde het snoeien bijvoorbeeld met vrijwilligers, maar die zijn steeds minder te krijgen. “Iedereen wil fietsen, maar niet snoeien.” Vooral in het regenseizoen is

het lastig. “We hebben hier bijvoorbeeld de Hubada (een doornstruik, red.). Als die al een beetje water krijgt, heeft dat hetzelfde effect als *miracle grower*.” Daarnaast is de fietsport dus zo toegenomen dat Thielman meent dat er snel iets moet gebeuren. “We kunnen dan ook optreden tegen ongewenste paadjes om zo de schade aan de natuur te beperken. En mensen opvoeden om op het juiste pad te blijven.”

Groots strandfeest Summer Splash

ORANJESTAD — Het jaarlijkse gratis strandfeest Summer Splash van radiozender Cool FM wordt zondag gehouden op Moomba Beach. Onder de artiesten onder meer Cool FM-dj’s Big Rig, DJ 101, Top Rankin en MC Robert Yeah. Daarnaast zijn er optredens van Upgrade Music, Khouri & Johnny B, Music Monks, Honeypot en Basic One.

Het evenement begint om twaalf uur ‘s middags en duurt tot negen uur ‘s avonds. Naast veel muziek is er ook een beach tennis toernooi, een modeshow, een schuimzwembad en zijn er diverse waterspelletjes. Er komt ook een strandbar met speciale aanbiedingen

op Amstel Bright, Captain Morgan, Smirnoff en Gatorade. Daarnaast zijn de promotiedames en -heren van zonnebrandmerk Coppertone aanwezig om verbranding te voorkomen. Cool FM zend het hele feest live uit op de radio en komt met

onder meer interviews en achtergrondinformatie. De parkeerplaats bij Moomba is tijdens het evenement gesloten voor het publiek. De weg richting Moomba wordt afgesloten vanaf de afslag bij winkelcentrum Paseo Herencia. De organisatie laat weten dat parkeren mogelijk is op de parkeerplaats van restaurant Tony Romas. Parkeren kost 2 florin per auto en de opbrengst hiervan gaat naar de stichting Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC).

Dansschool lid van internationale kwaliteitsorganisatie

ORANJESTAD — Dansschool Club di Movimiento is geaccepteerd als lid van de organisatie More Than Just Great Dancing. Door aansluiting bij deze internationale dansgemeenschap, die opgericht is

door Misty Lown van Misty’s Dance Unlimited, heeft Club di Movimiento een kwaliteits-etiket en verbindt de school zich aan de kwalitatief veelzeggende dansprincipes van deze organisatie die haar eigen

gerenommeerde dansschool heeft met meer dan 700 leerlingen en die tevens beurzen aanbiedt. Er worden programma’s aangeboden voor docenten en leidinggevend. Club di Movimiento is de enige

dansschool in de regio die aangesloten is en zij kan daarmee deelnemen aan seminars, samenwerken met andere aangesloten dansscholen en de nieuwste ontwikkelingen in de dansindustrie delen.

COLUMN

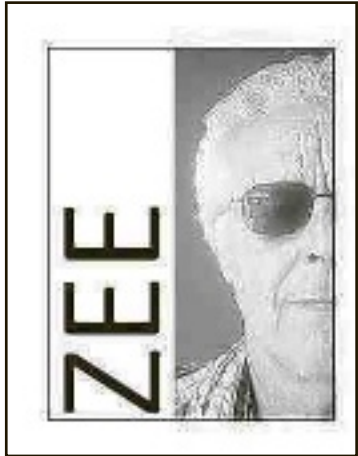
Facebook

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Deze week kreeg ik twee vriendschapsverzoeken van mensen die ik al lang als mijn vrienden beschouwde. Ik had het nooit van hen verwacht, maar ze bleken nu een pagina te hebben op Facebook en daar tel je natuurlijk pas mee als je ook digitale vrienden hebt. De Facebook-epidemie is nog lang niet uitgewoed. Nu moet ik eerlijk zijn, ik heb ook een Facebook-pagina. Daar doe ik niets mee, maar op die manier kan ik het leven van mijn dochter aan de andere kant van de wereld volgen. Een heel gezellig leven met veel feestjes, uitstapjes en rugby. Mijn hoop was altijd een voetballende zoon, ik kreeg een rugbyende dochter.

Ik kijk naar haar leven via Facebook en ik heb afgeleerd me daarmee te bemoeien. Toen ze trots een tattoo liet zien aan al haar volgers, kon ik me niet bedwingen en gaf daar mijn afkeurende commentaar op. De oude media bleken nog goed te werken en in een nachtelijk telefoontje werd me snel duidelijk gemaakt dat ik een ouderwetse zeurpiet was en dat ze oud en wijs genoeg was om zelf te bepalen of ze een tattoo nam. Gelijk heeft ze.

Met zo’n Facebook-pagina kun je goed laten zien wie je bent en waar je voor



staat. Een schitterend hulpmiddel dus voor de verkiezingen. Heel veel kandidaten hebben uitbundige pagina’s waarop ze allemaal de overwinning van hun partij voorspellen. Dat moet straks toch teleurstellingen opleveren. Voor Mike en Evelyn is zo’n pagina niet echt noodzakelijk, die kennen we wel, maar vooral voor minder bekende kandidaten is zo’n pagina een mooi gratis medium om zichzelf te profileren. Ik heb eens twee pagina’s bekeken van kandidaten die echt hun best moeten doen om in de Staten te komen, want hun positie op de kieslijst is daarvoor geen garantie.

Bij de MEP staat Dangui Oduber op nummer 6. Geen garantie voor succes, tenzij hij extra stemmen trekt. Gaat zijn Facebook-pagina hem daarbij helpen? Ik moet afgaan op de foto’s, want tekst staat er niet. Dangui zal wel een mening hebben, maar die deelt hij niet met mij. Zijn belangrijkste item is zijn familieband met oud-premier

Oduber. Een foto van de beide strijdlustige Odubers staat prominent bovenaan. Verder kom ik alleen te weten dat hij bij Setar werkt. Dangui, waarom moet ik op jou stemmen?

AVPJennifer2013 is een heel aardige collega waar ik tot nu toe geen parlementariër in vermoedde. Ze staat op nummer 20, dus dat wordt knokken. Haar Facebook-pagina bevat veel foto’s met een charmante glimlach en een opgestoken duim. Gelukkig staat hier wel wat tekst. Ze is lerares en mentor op Colegio Arubano, ze is in bijna elke tekst DETERMINA en haar missie is om mooie dingen voor het eiland te doen. Ja, je kunt moeilijk schrijven dat je het eiland naar de verdommenis wilt helpen en de geschiedenis kent veel verkeerde mensen die uitermate DETERMINA waren. Daar schieten we dus niets mee op. Dat je een goed docent bent is ook geen aanbeveling. Ik zoek een goed Statenlid.

Maar Jennifer geeft wel aan met een citaat van Malcolm X dat ze onderwijs belangrijk vindt. Zou daar over nagedacht zijn? Malcolm X is wel een heel controversieel figuur, daar wil de AVP vast niets mee te maken hebben. Maar goed, Jennifer: wat moet er gebeuren met het onderwijs, welke kant gaat het op?

Mijn stem is nog niet vergeven. Ik ga over een weekje weer even kijken op hun Facebook.



Innovation that excites

- Low Maintenance cost
- Durable
- Increased Cargo Capacity

THE NISSAN URVAN PANEL VAN & PANEL VAN HIGH ROOF.

DESIGNED TO BOOST YOUR BUSINESS.



GREAT LEASE OFFER

Available from **Hertz**

Call us or email us for an appointment
582-1845 / lease@arubalentcar.com

URVAN PANEL VAN
STARTING AT
AWG. 39,100
biba not incl.

URVAN PANEL VAN HIGH ROOF
AWG. 47,000
biba not incl.

TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547
Fax: 582-9877 • www.nissan.aw • 



Investeringsbank wil bijdragen GreenTown krijgt steun uit Europa



Foto: Stichting Green Town

Andrés Casimiri (2e van links) overhandigt een kopie van de ondersteunende brief van de EIB aan de CBCS-directie, vertegenwoordigd door directeur Emsley Tromp, Ersilia de Lannoy en directeur-secretaris Jerrald Hasselmeijer

WILLEMSTAD — De Europese Investeringsbank (EIB) heeft zijn steun betuigd aan de plannen die stichting GreenTown heeft opgesteld ter herontwikkeling van het terrein van de raffinaderij, na afloop van de beheersovereenkomst in 2019. Dit plan vergt volgens ramingen een investering van 5 miljard euro.

“Na kennisname van onze plannen heeft de EIB laten weten niet onwelwillend te zijn om op een of andere wijze substantieel bij te dragen”, aldus de stichting die toelicht dat de EIB de grootste multinationale verstrekker van leningen is. GreenTown-voorzitter Andrés Casimiri heeft een kopie van de ondersteunende brief van de EIB overhandigd aan de directie van de Centrale Bank voor Curaçao en Sint Maarten (CBCS). GreenTown stelt een ‘ecologisch vriendelijk’ initiatief met een missie te hebben gepresenteerd, namelijk de hevig vervuulende olieraffinaderij op Curaçao te vervangen voor een nieuw levendig stadsdeel. “Een stadsdeel rondom het Schottegat met meer dan 16.000 nieuwe arbeidsplaatsen, met een flinke stijging van de overheidsinkomsten en voor de energiebehoefte grotendeels voorzien van duurzame energiebronnen. In de toekomst zal dit nieuwe stadsdeel duizenden de gelegenheid bieden op schone en duurzame arbeid en huisvesting”, aldus het initiatief van GreenTown. De raffinaderij die eigendom is van het overheidsbedrijf Refineria di Kòrsou (RdK), wordt op grond van een be-

heerscontract dat in 2019 afloopt, geëxploiteerd door Petróleos de Venezuela SA (PdVSA). GreenTown constateert: “Geen van voorgenoemde partijen, noch een derde partij, heeft zich vooralsnog gemeld om de 3 miljard op te hoesten die nodig is om de 100-jaar oude en in verval geraakte raffinaderij te moderniseren.”

‘Prioriteiten’

De kostenraming die GreenTown heeft gemaakt, van 5 miljard euro, ‘strookt met de portefeuille voor overzeese gebiedsdelen van de EIB’. “Curaçao valt binnen de gebieden die in aanmerking kunnen komen voor leningen. De EIB zal een belangrijke rol spelen in de verdere ontwikkeling van de plannen van GreenTown. Hoewel leningen het leeuwendeel vormen, kan deze instelling ook assisteren met garanties, microfinanciering enzovoorts. Ze kan ook helpen om financiering uit andere bronnen te krijgen, om het pakket rond te maken. De EIB ondersteunt projecten die een belangrijke bijdrage leveren aan economische groei, werkgelegenheid en milieubewuste duurzaamheid”, aldus de stichting. Volgens Green-

Town zijn projecten die steun krijgen, ‘niet alleen financieel haalbaar, maar voldoen ze ook aan strenge economische, technische, milieutechnische en sociale normen’. “Daar worden experts van allerlei pluimage op gezet”, aldus de stichting. De stichting geeft verder een opsomming van de EIB-prioriteiten die aan projecten worden gesteld: “Als er 80 procent aan nieuwe arbeidsplaatsen worden geschapen, inclusief in het midden- en kleinbedrijf (MKB); Als er economische en sociale oneffenheden worden aangepakt wat leidt tot een grotere mate van cohesie; Als het natuurlijk en stedelijk milieu wordt beschermd en verbeterd; Als innovatie wordt bereikt door te investeren in ICT en ‘human & social capital’; Als er een concurrerende en veilige energievoorziening wordt bereikt.”

‘Strenge criteria’

In juni dit jaar heeft de EIB in Luxemburg de plannen van GreenTown minutieus geëvalueerd. Dat heeft geresulteerd in een ‘Letter of Support’ van de EIB voor het project van GreenTown. Wat dat aantoont is dat GreenTown Curaçao voldoet aan de strenge criteria van de EIB. Voorzitter Casimiri: “Wij kunnen ons nauwelijks een betere instantie indenken die een helpende hand kan bieden om GreenTown werkelijkheid te laten worden.”

Commissie verbaasd over minderheidspositie Christina

WILLEMSTAD — David Dick, lid van de commissie Onderzoek bouw ziekenhuis te Otrobanda, is verbaasd over de minderheidspositie die voorzitter Geraldine Christina, na de aanbieding van het eindrapport vorige week, heeft ingenomen over de haalbaarheid van de bouwplannen op het huidige ziekenhuisterrein.

Volgens het *Antilliaans Dagblad* heeft Christina, die het ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN) leidt, in een brief afstand genomen van de conclusies die in het eindrapport zijn opgenomen. In de brief schrijft ze dat ‘op basis van de bevindingen geconcludeerd moet worden dat hoewel het plan van aanpak en de haalbaarheids-

nota alle elementen bevat die belangrijk zijn voor een project, de mate waarin onder andere de financiële plannen zijn uitgewerkt en uitgedacht onvoldoende zijn voor een project van deze omvang en belang voor Curaçao’. Zo meent Christina dat het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) met een exploitatietekort zal kampen, hetgeen strijdig zou

zijn met het uitgangspunt van de regering. Volgens medecommissielid Dick heeft Christina nooit eerder haar bedenkingen in de commissie bekendgemaakt. Ook bij de aanbieding van het rapport aan de minister van Gezondheid zou Christina hebben gezwegen. “De eindconclusie is op basis van consensus tot stand gekomen. Er was niet eens een discussie. De meningen van iedereen zijn in het rapport verwerkt.” Uit het plan van aanpak van het Sehos blijkt dat het exploitatietekort aangezuiverd moet worden door middel van budgetfi-

nanciering door publieke verzekeraar SVB en andere verzekeraars vanuit de door Sehos geschatte besparingen. Dit moet nog worden afgestemd met het ministerie van Financiën en SVB. Desondanks komt de commissie tot de eindconclusie dat het masterplan van Sehos technisch en financieel haalbaar en verantwoord is. Wel beveelt de commissie aan dat er een second opinion op het masterplan wordt verricht en dat ook het plan van aanpak wordt doorgelicht op het gebied van financiën, veiligheid, zorginhoud, infrastructuur en juridisch.

Succesvolle schoonmaak strand Sunscape Resort

WILLEMSTAD — In samenwerking met US-FOL, duikers van Ocean Encounters en het Sunscape Curaçao Resort, Spa & Casino, is onlangs een grootse schoonmaakactie, zowel aan de wal als onderwater, gehouden. In totaal hebben zich ongeveer twintig personen – mankrachten van de FOL en de staf van de duikschool – ingezet voor ‘beach-cleanup’.

De focus lag onder andere op het ‘weghalen van vuil bij Sunscape, dat door het kanaal naar de zee stroomt’, zo liet Suyin Sandoval van Ocean Encounters, desgevraagd weten. “Deze schoonmaakactie was de eerste waarvan er voor de komende twaalf maanden nog meer op de planning staan in samenwerking met de vrijwilligers van US FOL”, aldus Ocean Encounters manager Jorge Ferro. De vrijwilligers konden op



Foto: Ocean Encounters

Bij de onderwaterschoonmaakactie werden tal van objecten, in verschillende afmetingen, uit de zee opgevisst.

hapjes en drank rekenen gesponsord door het Sunscape

Resort, dat het belang van dit soort initiatieven ‘ter

behoud van stranden en koraalriffen’ benadrukte.

Bos di Hubentud krijgt Kerwin Award

Vervolg van pagina 1

Project Kibrando e gritunan Silensioso’ begon om de samenleving op te roepen open te praten en vooral aangifte te doen van seksueel misbruik van kinderen. Aanvankelijk

was het project bedoeld om het taboe rond kindermisbruik te doorbreken. Later is Bos di Hubentut tot de conclusie gekomen dat preventief werk ook heel noodzakelijk is. In samenwerking met de verschillende hulpverlenende

organisaties zijn er verschillende projecten geformuleerd en uitgevoerd ter voorlichting van de samenleving.

Afwezig

Anne-Sheila Albertoe, directeur van Bos di Hubentut, zegt zeer blij en vereerd te zijn met de Kerwin Award. De awards worden morgen tijdens de ceremonie op de Dam uitgereikt, maar Bos di Hubentut zal daar helaas niet bij aanwezig zijn. “Het is mooi dat het project ook in het buitenland erkenning krijgt”, aldus een zeer blij Albertoe. “Helaas kunnen

we er niet bij zijn voor de herdenkingsceremonie en om de prijs in ontvangst te nemen. We hebben het momenteel financieel heel erg moeilijk. Zo moeilijk dat we deze maand de salarissen nog niet hebben kunnen uitbetalen. Het zou daarom ongepast zijn om geld uit te geven voor een reis naar Nederland.”

Kerwin Awards

De Kerwin Awards bestaan uit een bronzen beeldje van ‘Mama Baranka’: een kleine versie van het Kerwin Monument, en een geldbedrag.

Dividendbeleid vooraf bepalen

Vervolg van pagina 1

Het dividendbeleid komt er vervolgens op neer dat alleen dividend wordt uitgekeerd wanneer aan alle drie de randvoorwaarden wordt voldaan. Vervolgens wordt op basis van een berekening waarbij het eigen vermogen wordt vergeleken met hoe solvabel het bedrijf is, beslist wat de dividendruimte is. Het ligt aan de aandeelhouder om dan te bepalen welk gedeelte van de dividendruimte daadwerkelijk als dividenduitkering wordt aangewend.

Volgens de berekening over de jaarcijfers 2011 voldoet de CAH aan twee van de drie vereisten. Zowel de solvabiliteitsratio (79 procent) als de liquiditeitsratio (8,3) voldoen ruimschoots. Alleen de rentabiliteit op het eigen vermogen (2,1 procent) blijft achter op de eis van 5 procent. Aangezien niet aan alle voorwaarden wordt voldaan kan er over 2011 sec dus geen dividend worden uitgekeerd, aldus het ministerie van Financiën. Desondanks, vervolgt het

ministerie in haar advies, heeft CAH vorig jaar aan de hand van dit dividendbeleid een voorstel gedaan dat naast de jaarrekening 2011 ook de verwachte cijfers van de jaren 2012 en 2013 erbij betreft. In dit voorstel worden ook de voorgenomen investeringen meegenomen. Zo wordt voor 2013 een investering geprojecteerd van 12,5 miljoen gulden, deels uit eigen middelen (4,4 miljoen) en deels via een lening (8,1 miljoen). Op basis hiervan komt CAH over de periode 2011-2013 uit op een dividendruimte van 1,2 miljoen geleidelijk verdeeld over de drie jaren. Maar instemmen met dit dividendvoorstel houdt in de impliciete accordering van de investeringsbedragen. Het ministerie is echter van mening dat de voorgenomen investeringen gescheiden met de aandeelhouder dienen te worden besproken. Consequentie van het afwijzen van het dividendvoorstel van CAH is dat over het jaar 2011 geen dividend wordt uitgekeerd omdat niet voldaan is aan alle drie de randvoorwaarden, aldus het ministerie.

Advertenties Curaçao

“I’ll be there for you.”

WAT WE ZINGEN MET ONZE KLANTEN IN GEDACHTEN #22

Wees niet bang dat we midden in de bank luidkeels in gezang uitbarsten. Het is meer zo dat we zachtjes in onszelf neuriën bij het kopieerapparaat. Maar we menen wel wat we zingen. Onze klanten zijn de reden dat we bestaan, en daarom krijgt u onze volledige persoonlijke aandacht, deskundig advies en vriendelijke service. En misschien zo nu en dan een serenade. SFT Bank... more than just a bank. www.sftbank.com

SFT
BANK N.V.
More than just a bank.

Medische school toont interesse in Wechi

WILLEMSTAD — De Amerikaanse universiteit Hope Medical Institute wil een vestiging openen op Curaçao. Woensdag komt een delegatie uit Amerika aan om de dag daarop met Arthur Con, directeur van Fundashon Kas Popular (FKP), te praten. De universiteit heeft namelijk interesse in Wechi en is bereid zo'n 100 miljoen dollar te investeren.

Con: "De delegatie komt voor een oriënterend bezoek. Ze hebben interesse getoond om een vestiging op Curaçao te openen en hebben via via gehoord dat er ruimte beschikbaar is op Wechi." Volgens de FKP-directeur zijn de mogelijke plannen van de Amerikanen een aanvulling op het masterplan van de woningbouwstichting op het terrein tussen Julianadorp en Souax, langs de Weg naar Westpunt. "De medische universiteit past in het masterplan van Wechi. Zo zijn er verschillende belangrijke faciliteiten in de buurt, waaronder de lokale universiteit UNA en het vliegveld", zegt Con. "Ook zou er eventueel een nieuw ziekenhuis op het terrein kunnen verrijzen", vult hij aan. Het totale

project zal zo'n 100 miljoen dollar kosten. Dat is als ze het groot willen aanpakken, zegt Con. Volgens hem spreken de Amerikanen over een campus die 300 studenten kan herbergen. Ook wil de universiteit kamers bouwen zodat familieleden en vrienden die een bezoekje willen brengen op hetzelfde terrein kunnen overnachten. Hope Medical Institute is een internationaal instituut dat nauw samenwerkt met verschillende medische scholen wereldwijd. De universiteiten, gecertificeerd door het Amerikaanse ministerie van Onderwijs, zijn volledig geaccrediteerd door het ministerie van Volksgezondheid en Onderwijs van Polen. Met hun Poolse diploma moeten afgestudeer-

den vervolgens de licentie-examens van de Verenigde Staten en Canada afleggen. Het instituut werd opgericht om studenten en hun ouders te helpen die niet aan een Amerikaanse of Canadese universiteit werden aangenomen. Ook zijn de studiekosten een flink stuk lager dan een studie in het land van herkomst. De opleiding is in het Engels. Het Wechi-terrein beslaat zo'n 135 hectare. Groot genoeg om 4000 (sociale) woningen te bouwen, faciliteiten zoals een basisschool, een supermarkt en dus ook een medische universiteit. FKP wil zoveel mogelijk bewoners de kans geven om in hun eigen woonwijk te werken. Daarom moet er ook werkgelegenheid gecreëerd worden.

Bezwaar
Over Wechi zijn rechtszaken gevoerd, aangespannen door onder andere Amigu di Tera. Ook tekenden 160 mensen een bezwaarschriftprocedu-

re, die nog niet is afgehandeld. Wechi is een 'witte vlek' in het Eilandelijk Ruimtelijk Ontwikkelingsplan Curaçao (EROO). Uit handen van oud-minister Charles Cooper van Infrastructuur (MAN) ontving Con een bouwvergunning voor Wechi. In mei vorig jaar kregen FKP en Cooper in hoger beroep gelijk van het hof. Zij hoefden geen nieuwe beschikking uit te vaardigen zoals de eerste rechter had opgedragen. Voor de gehele ontwikkeling van Wechi ooit een feit is, moeten eerst een zware procedure en dito onderzoek afgerond zijn over het bestemmingsplan. Deze procedure, die eind augustus vorig jaar is opgestart, is volgens Con nog steeds niet afgerond. "We willen nu langzamerhand weten of de bezwaren gegrond of ongegrond zijn", zegt Con. "Deze hele kwestie blijft voortslepen. We hebben de huidige minister van Ruimtelijke Planning benaderd, maar hebben nog niets gehoord."

Herdenking slavenopstand op Rif



Foto: Edsel Simbo

Richenel Ansano, directeur NAAM, legt een 'krioyo krans' bij het monument in Parke Luchapa Libertat.

WILLEMSTAD — De grote slavenopstand onder leiding van de slaaf Tula vond 218 jaar geleden plaats. Jaarlijks wordt er op 17 augustus bij deze gebeurtenis stilgestaan met onder andere een kranslegging. Zo ook dit herdenkingsjaar van de afschaffing van het slavernij, 150 jaar geleden.

De herdenking die door Plataforma di Sklabit is georganiseerd, werd afgetrapt door Roland Colastica, gevolgd door het volkslied gezongen door Emy Felisia. Verschillende bewindslieden, lo-

kale artiesten en (religieuze) leiders hebben zaterdag het podium betreden. Minister van Gezondheid Ben Whiteman verving zijn collega van Cultuur, Rubina Bitorina (PS), bij het evenement. De

overheid gelooft dat onze geschiedenis het uitgangspunt is voor een betere natie. Met de kennis over nationale held Tula en informatie over de afschaffing van de slavernij kan er worden gebouwd aan een betere toekomst voor de volgende generaties. Bewustwording over het verleden stimuleert vaderlandsliefde en een collectief bewustzijn op weg naar de emancipatie van het volk.

Milicien opgepakt voor mishandeling

WILLEMSTAD — De 24-jarige milicien E.M. werd zaterdagavond door de agenten van het Korps Politie Curaçao aangehouden voor huiselijk geweld. Dit bevestigde de politie vandaag.

Het slachtoffer verklaarde tegenover de politie dat ze eerder ruzie had met haar partner en dat hij haar vervolgens zwaar mishandelde. De mishandeling vond plaats in een woning in de San Mateowijk in Otrobanda. De milicien werd naar het politiebureau in het winkelcentrum Colon in Otrobanda gebracht voor onderzoek. Daarna werd hij overgedragen aan de Koninklijke Marechaussee (KMar). De Brigade Caribisch Gebied van de KMar stelt een onderzoek in onder leiding van het Openbaar Ministerie.

Lichaam in mondi gevonden

WILLEMSTAD — De politie heeft gistermiddag een levenloos lichaam in de mondi bij Kas Chikitu gevonden. Het gaat hier om Enfried Saturnio Adelina (62). De agenten van de Technische Opspo-

Morgen besluit over kandidaat nieuwe gouverneur

WILLEMSTAD — Morgen wordt een definitief besluit genomen over de kandidaat voor de post van gouverneur van Curaçao. De naam van voormalig Statenvoorzitter namens de PAR, Lucille George-Wout, prijkt zeer hoog op de lijst.

Zoals de Amigoe eerder deze maand al meldde staat haar naam als belangrijkste kandidaat om de nieuwe gouverneur van Curaçao te worden, op een lijst van ongeveer tien kandidaten die door de coalitiepartijen wordt gehanteerd om te bepalen wie de opvolger van gouverneur Frits Goedgedrag moet worden. De Amigoe nam toen contact op met George-Wout, maar zij ontkende benaderd te zijn. Voordat ze gevraagd kon wor-

totaal gaat het om 405 leden. Naast een voorzitter kiezen de leden ook een nieuwe secretaris en penningmeester. Hiernaast staan ook andere bestuursfuncties op het spel. De leden kunnen op Curaçao hun stem uitbrengen bij stemlokalen in de UTS-kantoren aan de Regentessenlaan, in Sta. Maria, Vredenberg, Ser'i Ararat en aan de

Orionweg. Ook zullen twee mobiele stemlokalen worden ingezet voor personeelsleden die bij een van de UTS-boutiques werken en moeilijk hun werkplek kunnen verlaten. Het tellen van de stemmen begint om vijf uur. De verwachting is dat verkiezingsuitslag hooguit om zeven uur bekend zal zijn.

SSK bezorgd over toekomst Isla-raffinaderij

WILLEMSTAD — De vakbondcentrale Sentral di Sindikatonan di Kòrsou (SSK) maakt zich zorgen over de toekomst van de Isla-raffinaderij. Dit stelt SSK-bestuurslid Edmond 'Chika' Franciska. Zijn verklaringen komen na een presentatie van de Isla-vakbonden Apri (stafpersoneel) en PWFC (werknemers), die voor de bij de SSK aangesloten vakbonden werd gehouden.

De presentatie van Apri en PWFC was in grote lijnen dezelfde presentatie, die zijn enige weken terug in de Staten hielden. Hierbij werd een pleidooi gehouden voor behoud van de raffinaderij vanwege de werkgelegenheid en de economische impact die een mogelijke sluiting met zich mee zal brengen. In

hun presentatie dringen de vakbonden er bij de regering op aan om actie te ondernemen, gezien het feit dat het huidige huurcontract met het Venezolaanse PdVSA in 2019 afloopt.

In reactie op de presentatie stelt Franciska dat de SSK de zorgen van het personeel

deelt voor wat betreft de gevolgen die een mogelijke sluiting met zich mee zal brengen. In dit verband verwijst hij naar de problemen waarmee het Caribische eiland St. Croix kampt sinds de sluiting van de raffinaderij. "Hun economie is ingestort en veel mensen zijn weggetrokken. We moeten ervoor waken dat dat niet ook hier gaat gebeuren. Wij maken ons zorgen over een dergelijk scenario. Daarom is het van belang dat er nu actie wordt ondernomen." Donderdag staat de toekomst van de raffinaderij op

de agenda van een openbare vergadering van de Staten, die door de fracties van de MAN, MFK en PAR is aangevraagd. Tijdens deze vergadering willen deze fracties dat zowel de Staten als de regering zich uitspreken over de toekomst van de raffinaderij. Franciska benadrukt dat vertegenwoordigers van de SSK volgende week aanwezig zullen zijn bij deze vergadering en ook in de komende periode een bijdrage zullen leveren aan de discussie over de toekomst van de Isla-raffinaderij op het eiland.

Training LERO Corporate Communication
DI DOS MITAR 2013

Stress & Time Management
10 september 2013
17 september 2013

People Management
08 oktober 2013
15 oktober 2013

Servicio Ekselente
12 november 2013
19 november 2013

Pa mas informashon i inskripsjon: www.lero-corp.com
(home page -> laatste nieuws)
Of tuma kontakto via telefon of e-mail.

Dr. Rubya Maduro | LERO Corporate Communication | T 868 4628 of 565 9327 (cell)
E info@lero-corp.com | www.lero-corp.com

Advertenties Curaçao

ERKENDE SBO DEELTIJD(AVOND) OPLEIDINGEN BIJ CDC!

The College of the Dutch Caribbean (CDC) biedt al 9 jaar met groot succes de mogelijkheid als deeltijdstudie een volledige sbo - opleiding (voorheen mbo) af te ronden en een serieuze stap in uw carrière te zetten. Toelating kan geschieden op basis van EVC-beleid. Uw werkervaring en eerder behaalde studieresultaten kunnen meegenomen worden bij toelating en eventuele vrijstellingen.



Informatie & Inschrijving:
Dinsdag 13, 20, 27 augustus
Donderdag 15, 22, 29 augustus

Tijd: 14.00 - 19.00 u.
Landhuis Groot Davelaar

www.cdc.an • info@cdc.an • voor meer informatie: Telefoon: 738 3300

DE SBO - OPLEIDINGEN/CURSUSSEN
STARTEN EIND AUGUSTUS!



SBO - opleidingen	SBO/MBO - cursussen:
Niveau - 3: - Boekhoudkundig Medewerker - Secretaresse - Sociaal Pedagogisch Werker	Management - Midden Management Administratie - Basiskennis Boekhouden (BKb) - Basiskennis Calculatie (BKC) - PD Boekhouden (nieuwe stijl) - PD Leonaaladministratie (Antilliaanse versie) - Moderne Bedrijfsadministratie (MBA) Secretariële Applicatiecursussen - Juridisch secretaresse - Medisch secretaresse Secretariële vaardigheden - Office management - Notuleren Marketing & PR - NIMA Oriëntatie Marketing (NOM) - Pers & PR

Waarom studeren bij CDC?

- Officieel erkende SBO - opleidingen (als voltijd - en deeltijdstudie)
- Versnelde erkende SBO - opleidingen niveau 3 / 4
- Werken in kleine groepen
- Docenten uit de praktijk
- Veelgevraagde en gewaardeerde diploma's

Kelvinator® Inverter Airconditioners
"HIGHLY EFFICIENT DELUXE INVERTERS"

SAVE till 60% on your Electric bill

- * Silent operation
- * "Deluxe" Inverter
- * "Auto Restart" Function
- * Super Energy Efficient

1 year garantie on airco - 5 years on compressor

9000BTU
1049,-

12000BTU
1199,-

18000BTU
1599,-

24000BTU
1999,-

polytronica
Schottegatweg Oost 14 Tel: 736. 5787 - 736.5785 - Fax 7371198
e-mail: polytronica@smartnet.an

35
Yadando Dineho Kallid di Bida!

*conditions apply
OPEN NONSTOP 8 - 6 PM

Romero gaat solo met 'Pocket'



WILLEMSTAD — De jonge Curaçaose musicus Alexander Romero heeft met zijn 'Proyecto23' net zijn eerste soloproductie op de markt gebracht: de videoclip getiteld 'Pocket'. Romero is op Curaçao vooral bekend als Lecho23 van Tony Montana Music.

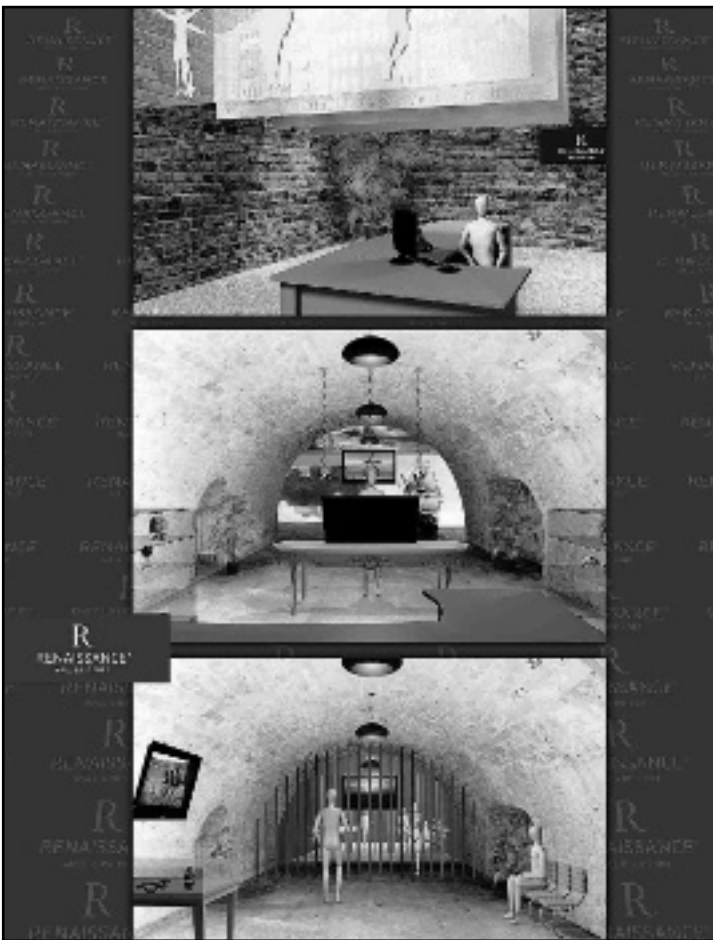
Naast zijn studie commerciële economie en management in Rotterdam werkt Alexander Romero verder aan zijn muzikale carrière door te componeren en te rappen. Waar hij voorheen deel uitmaakte van een groep, is hij nu als solist aan de gang gegaan. Voor de clip 'Pocket', die hij op Aruba heeft opgenomen, kreeg hij steun van Janiro Eisdien van Basic ONE en Biggy Boy alias Jeon van Upgrade Music. Deze productie is een mix van 'Dembow' met een creoolse saus van producer 'Slick en el Beat'.

WILLEMSTAD — Op Curaçao is er genoeg te ontdekken op het gebied van cultuur. Toch is er ook veel nog onbekend. Met het Rif Fort Museum hoopt initiatiefnemer Daisy Casimiri de rijke historie van het Rif Fort voor een groot publiek toegankelijk te maken.

Het Rif Fort in Otrobanda is een van de acht forten op het eiland en staat ten westen van de ingang van de St. Annabaai. Het werd in 1828 door slaven gebouwd om de bewoners van Otrobanda te beschermen voor aanvallen van buitenaf. In latere tijden deed het dienst als hoofdbureau voor de politie, scouting en de nationale radiodienst. Tegenwoordig doen drommen toeristen er hun luxe aankopen en kunnen ze hun smaakpapillen verwennen met voortreffelijke cuisines. Onder leiding van Mon Art Gallery-eigenaresse Casimiri broeit er een plan om de geschiedenis van het fort multimediaal tot leven te brengen. Geen stoffig museum maar een hedendaags concept dat bruist en in beweging blijft. Een plek waar geschiedenis, kunst en cultuur samenkomen. Bezoekers zullen via alle zintuigen worden geprikkeld. Als beoogde locatie zijn er de drie leegstaande monumentale boogjes die het management van Renaissance Mall & Rif Fort ter beschikking gesteld.

Nieuwsgierig
De eerste boog, naast de bankautomaat van MCB, wordt de entree. Voorlopig verraadt slechts de architectuur de sporen van het (koloniale) verleden. Door de etalage zijn de kokosnootkunst-

werken van Jampito Artist te zien. De kunstenaar demonstreert in de ochtenduren het maakproces van zijn fantasierijke creaties. Piepkleine muizen, lionfish, vogels, allemaal gemaakt van natuurlijk materiaal. Achter deze vertederende prielwerkjes staan Kompa Nanzi-schilderijen van kunstenaars die aan Kas di Kultura verbonden zijn en leerlingen van Papi Adriana. Zolang het Rif Fort Museum er nog niet staat, stelt Casimiri de locatie beschikbaar als een primitieve expositieruimte. De gelegenheidstoonstellingen trekken de aandacht van mensen. Dat blijkt ook als drie jongens met dreads voor de entree blijven staan en vragen of ze een kijkje binnen mogen nemen. "Natuurlijk", zegt Casimiri. Ze geeft de jongens beknopt uitleg terwijl ze hun ogen uit kijken. Als ze zijn vertrokken, zegt de galeriehouster: "Kijk, dat is wat we willen bereiken. Kunst trekt mensen aan en houdt hun aandacht langer vast." De tijdelijke exposities verhogen ook het bewustzijn van de bezoekers voor een permanent museum. "Het Rif Fort is een onderdeel van de historische binnenstad die op de werelderfgoedlijst van Unesco staat. Bezoekers van de mall staan niet stil bij wat zich hier in het fort heeft afgespeeld. Het museum zal



Een preview van het Rif Fort Museum.

een extra dimensie geven door de geschiedenis tot leven te brengen. De kans is groot dat als hun nieuwsgierigheid is gewekt ze langer in het Rif Fort blijven." Een win-win situatie voor zowel de bezoekers als de winkeliers.

Ervaring
De eerste boog richt zich op de vroege historie zoals de

bouw, de oorspronkelijke functie van het fort, de toenmalige zeehandel en de Curaçaose haven. De tweede boog gaat dieper in op de periode rond de Tweede Wereldoorlog tot 2000 en de derde boog vat de ontwikkeling van het fort van 2000 tot nu samen. In dertig minuten is de museumbezoeker bijgepraat. "Het wordt geen stoffig concept", zegt Casi-

Foto: Kirk Claus

miri. Ze loopt naar de muur waar vroeger de kanonnen stonden. "Hier zal een filmcompilatie worden gespeeld van animatie, film en fotografie die door jongeren van Instituto Buena Bista (IBB) worden gemaakt. We willen op een verantwoorde manier van presenteren de geschiedenis aantrekkelijker maken. Beetje bij beetje zullen er ook panelen worden gezet die in vier talen kort de historie weergeven." Naast de historie zullen er ook nieuwe elementen worden toegevoegd door jonge kunstenaars. "We willen de beleving vanuit die tijd verhalen naar het hedendaagse", legt Casimiri uit. Zo is er een jonge Curaçaose kunstenaar afgestudeerd op de wijze waarop mensen vroeger voeding conserveerden. Een project waarbij de wijze waarop de eilandbewoners in 1800, toen er nog geen koelkasten waren, voedsel bewaarden wordt uitgebeeld, zou bijvoorbeeld ook in het Rif Fort Museum tentoongesteld kunnen worden. Het Rif Fort Museum is een aanvulling op het Curaçaose museumlandschap. Op den duur zullen er vanuit het museum ook tours worden verkocht die volgens Casimiri lijnen hebben met het fort.

Crowdfunding
Doel is het project zonder overheidsgelden van de grond te laten komen. Door middel van crowdfunding, een alternatieve wijze om een project te financieren, wordt het mu-

seum gerealiseerd. Via een platform op internet kunnen investeerders geld doneren. Het idee erachter is dat veel particulieren een klein bedrag investeren en dat deze kleine investeringen het project volledig financieren. "We moeten nog ludieke acties bedenken voor de crowdfunding", vertelt Casimiri. Investeerders krijgen er een belevenis voor terug. De museumstichting verwacht in september de crowdfundingprojecten op te starten. Een aantal donaties heeft het museum al in natura ontvangen. Zo heeft Key Comp de elektriciteitsbedrading aangelegd, staat er al een pot verf klaar en heeft Jewel Lines een airco gesponsord. Om stoelen heeft het museumbestuur zich ook niet druk te maken. Evenmin om een antieke tafel voor het interieur. Ook het National Archaeological-Anthropological Memory Management (NAAM) heeft attributen aangeboden.

Koesteren
Een zoutklomp glinstert aan de voorzijde van de bogen. "Kijk", zegt Casimiri terwijl ze met haar vinger over het zout wrijft en ervan proeft. "Het leeft gewoon. Dit kun je niet impregneren. De golven blijven tegen de muur van het Rif Fort beuken. We hebben veel te vertellen en veel te bieden omdat het zo tastbaar is. Het is jammer om het zo te laten liggen. Dit moeten we koesteren." Meer informatie over het Rif Fort Museum is te vinden op de Facebook-pagina: Rif Fort Museum Curaçao.

Gedichtenbundel 'Enkuentro'

Een ontmoeting met Lucille Berry-Haseth

WILLEMSTAD — In een vol auditorium van het Cultureel Centrum Curaçao hebben familieleden en vrienden van Lucille Berry-Haseth deze auteur geëerd met de publicatie van 'Enkuentro'. De nieuwe dichtbundel is een selectie van gedichten uit haar twee bundels 'Resonancia' en 'So ku Palabra'.

De geselecteerde verzen zijn gepubliceerd in het Papiaments, zoals de auteur ze oorspronkelijk geschreven heeft, met een vertaling in het Nederlands van Fred de Haas en illustraties van José Maria Capricorne. De bundel, gesponsord door het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied (PBCCG), biedt een gevarieerde collectie rijpe gedichten die verschillende delen bestrijken van menselijke emoties. Het is onmogelijk te zeggen hoeveel mensen Lucille Berry-Haseth de afgelopen decennia hebben benaderd om haar medewerking te vragen voor ontelbare boeken, teksten, brochures, programma's, documentaires, studies, vertalingen enzovoorts over thema's zoals het Papiaments, de spelling, grammatica, literatuur, cultuur of eenvoudigweg over Curaçao. Het is niet overdreven om te stellen dat het Curaçaose literaire landschap er heel anders, en minder rijk, uit had gezien, zonder de golf van werkzaamheden die zij heeft verricht zodat anderen hun werk konden publiceren. Haar positieve en creatieve invloed op de Curaçaose literatuur heeft haar vrienden geïnspireerd om haar met deze collectie te eren. Los van de literaire waarde ervan, maakt het creatieve ontwerp van Nancy Heldewier-Vignon deze bundel ook tot een waar 'collector's item'. Eliane Haseth las tijdens de presentatie een inleiding voor, geschreven door Fred de Haas, waarin de vertaler Lucille Berry-Haseth positioneert temidden van Curaçaose schrijvers van het eerste uur, zoals Pierre Lauffer, Luis Daal en Elis Juliana, die ook hun leven hebben gewijd aan de ontwikkeling van het Papiaments door middel van goede literatuur in de landstaal. Gedurende de presentatie in het CCC droeg de auteur zelf uit haar werk voor. Gregory Berry zorgde onder andere voor



De auteur signeerde haar boeken met zichtbaar genoegen.

de techniek. Sidney Joubert sprak over de onvermoeibare inzet van Lucille in diverse organisaties die zich bezighouden met de bevordering van het Papiaments. Terwijl de aanwezigen op het scherm

meer dan zestig boeken voorbij zagen komen, sprak Bernadette Heiligers van de talrijke publicaties die dankzij de steun, revisie of redactie van Lucille het licht hebben gezien. De componist en pi-

anist Wim Statius Muller speelde de wals 'Curaçao', en bracht als verrassing een eigen compositie ter ere van de



Het artistieke ontwerp van Nancy Heldewier-Vignon maakt deze bundel tot een waar 'collector's item'.

schrijfster. Rudsel D'Antonia presenteerde op het kleine podium een originele en innovatieve dans. Munye Oduber Winklaar, cultuurkenner en docent Papiaments op Aruba, droeg twee gedichten van de schrijfster voor. Enkuentro is binnenkort verkrijgbaar in de lokale boekhandels.

FOR RENT OR SALE!

RENTAL: NAF. 17,50 p/m² (Excl. O.B.)

Location: Shopping Center Brievengat
Area: 200m² (Commercial Space), 39m² (Yard), Spacious Parking Space!
Purpose: All kind of Business
Extra: Fully Air-conditioned, beautiful ceramic tiles, kitchen, 2 bathrooms, 3 fitting rooms and Security System (incl. Roll-Down Shutters)

For more info or viewing CALL: +599 528 38 38 or for more info mail to: Curagwido@yahoo.com (Mr. Jansen)

PRIME SPOT FOR AN AFFORDABLE PRICE!
(The Former Boutique CHIC)

STOCK CLEARANCE

185 LITER petrol engine 1100 Watt 1999,-	250 LITER petrol engine 1100 Watt 3300,-
---	---

ATIKA MIXERS

320 LITER petrol engine 1400 Watt 6800,-

CARIBBEAN FASTENERS

CURAÇAO
737 6288
767 6388

Prices in NAF. Offer valid on Curaçao, while stock lasts. Tax not included.

BBC-documentaire over afkomst Motherland bij de UNA

WILLEMSTAD — Op de UNA wordt donderdag 22 augustus de film 'Motherland - A Genetic Journey' vertoond, gevolgd door een paneldiscussie. In deze indrukwekkende BBC-documentaire gaan drie mensen, van Afro-Caribische afkomst, op zoek naar hun roots in Afrika op basis van DNA matching.

Een citaat uit de beschrijving van de film: "Motherland explores the emotional terrain of being cut off from one's roots. By following these intense journeys of rediscovery and reconnection, the

film captures a wide range of identity issues in the African Diaspora." De film wordt vertoond in het kader van de herdenking van 150 jaar afschaffing van de slavernij en het emancipatieproces dat daarna heeft plaatsgevonden. Na de film zal er een paneldiscussie plaatsvinden, waarbij participatie door het publiek op prijs wordt gesteld. De film is in het Engels. De voertalen tijdens de paneldiscussie zijn Papiaments en Nederlands. Deze avond zal plaatsvinden in de aula van de UNA. Aanvangstijd is acht uur. De avond wordt om half elf afgesloten.

Advertenties Curaçao

In Sync with I AM

FOR ONE OF OUR CLIENTS ON ARUBA WE ARE SEEKING CANDIDATES FOR THE POSITION OF
MANAGER CORPORATE SPECIAL ASSETS

GENERAL PURPOSE
Guide, train and support a group of CSA Account Managers and be responsible for monitoring substandard clients and recovering doubtful debts optimally in order to minimize the risks for the organization.

POSITION HIGHLIGHTS

- Manage Account Managers responsible for CSA portfolios.
- Supervise reports prepared by Account Managers, including analysis of clients financial situation, proper risk assessment and valuation of collateral.
- Organize and plan for the department to meet its goals and objectives.
- Ensure proper execution of departmental tasks as stipulated by law, maintaining highest standards of professionalism and ethical behavior.
- Manage a limited number of larger and more complex CSA accounts.
- Ensure Bank funds are protected and that all securities are legally perfected and documented.

REQUIREMENTS

- Master's Degree in Accounting/Finance or equivalent.
- Experience in management within the financial sector.
- Legal knowledge is a plus.
- A business focused attitude, with a good knowledge of the local economy.
- Ability to negotiate, solve problems and make effective decisions.
- High levels of integrity and honesty.
- Strong analytical and communication skills (oral & written).
- Detail oriented.

I AM RECRUITMENT SERVICES & SOLUTIONS

Fokkerweg 38A
Tel: +599 9 461 7771 / 7772
info@iam.cw / www.iam.cw

i am recruitment services & solutions
 i am consultancy coaching & training

FKBO-cliënten in regulier onderwijstraject

KRALENDIJK — Twee cliënten van de stichting die de belangen behartigt van personen met beperkingen aan het gezichtsvermogen en het gehoor, Fundashon Kuido pa Bista i Oido (FKBO), Djeandro en Soulivienne, zijn afgelopen week aan hun reguliere schoolopleiding begonnen. Dit werd mogelijk na het volgen van een voorbereidingstraject via het project Jobcoaching.

Djeandro gaat de eerste cyclus volgen aan het Kolegio Watapana, terwijl Soulivienne is toegelaten tot de mbo-opleiding aan de Scholenge-meenschap Bonaire. Dit was voor de directie en het personeel van FKBO reden om een klein feestje te bouwen samen met familieleden van de cliënten.

Gedurende een aantal maanden zijn de twee voorbereid door therapeuten en de jobcoach van de stichting. Er zijn nog meer jongeren die een voorbereiding volgen om een studie te gaan volgen of die klaar worden gestoomd voor de arbeidsmarkt. Volgens de stichting is dit het bewijs ondanks een fysieke beperking deze personen zich persoonlijk verder kunnen ontwikkelen en een bijdrage leveren aan de gemeenschap. Het doel van Jobcoaching is om de cliënten op een zelfstandig mogelijke wijze te helpen om zich verder te ontwikkelen en te functione-



Studente Soulivienne in gezelschap van haar docente en directie en stafleden van FKBO

ren en later een bijdrage te leveren op de arbeidsmarkt en aan de economie van het eiland. Het is een waardevol project dat zin geeft aan het leven van personen met beperkingen. Het gevolgde traject was intensief, waarbij de cliënten gedurende lange tijd werden begeleid. Er was ook een grote investering nodig in de kosten van ondermeer training, materiaal en transport. De stichting is zeer blij met de steun van Rotary Club Bonaire, Fundashon Wegu di Number Bonaire en Skanfonds/Samenwerkende Fondsen.

Het is de bedoeling dat het project wordt voortgezet. Daarom nodigt FKBO iedereen met visuele of auditieve beperkingen die zin hebben om verder te leren, om contact op te nemen met het kantoor aan de Kaya Mgr. Niewindt 3, naast de dokterskliniek in Tera Cora. Het kantoor is de hele week geopend voor consult en begeleiding van maandag tot en met vrijdag van 08.00 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 17.00 uur. Het kantoor is telefonisch bereikbaar via nummer 717-5765 of 782-4263, e-mailadres: tina.jimenez@fkbo.org.

Vergunning Oranjeschool conform advies verleend

KRALENDIJK — De vergunning aan Bayside NV om in de oude Oranjeschool aan de Parke Wilhelmina een horecagelegenheid te vestigen, is conform advies van de betrokken diensten verleend. Dat blijkt uit de antwoorden van gedeputeerde James Kroon op vragen van het Eilandsraadlid voor de Partido Demokrátko Boneriano (PDB), Reynolds 'Nolly' Oleana.

De oppositie is niet tevreden met de antwoorden van de gedeputeerde en heeft aanvullende informatie gevraagd. Die zal schriftelijk worden toegestuurd, zo verzekerde Kroon. Het advies is op 15 februari 2012 door de directie Ruimte en Ontwikkeling uitgebracht. De directie adviseert om een huurovereenkomst met de investeerder aan te gaan, op voorwaarde dat Bayside NV het gebouw in originele staat verbouwt, aan de hand van een op te stellen renovatieplan. De aanvraag van Bayside is door de dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Beheer getoetst aan het ruimtelijke ontwikkelingsplan Bonaire (ROB) en de visie over het gebouw van de voormalige school in het Wilhelminaplein. De directie komt tot de conclusie dat het horecaproject past in de bestemming Centrumgebied en dat er qua bestemming geen strijd is met het ROB. Verder is er een memo van Juridische en Algemene Zaken waaruit opgemaakt kan worden, dat in onderling overleg met de kerk is besloten om de huurovereenkomst met de Protestantse gemeente te beperken tot de

ruimte die momenteel in gebruik is door de kerk en niet meer het gehele complex.

Geen monument

Volgens Kroon is in de huurovereenkomst opgenomen dat het gebouw grondig en professioneel wordt geres-taureerd, stipt volgens het restauratieplan en planning. Die overeenkomst is op 20 juni 2012 ondertekend door Bayside en het OLB. Over het restauratieplan zijn diverse overlegmomenten geweest tussen Bayside NV en de directie Ruimtelijke Ontwikkeling voor een monumentenvergunning. Omdat het pand geen beschermd object is, werd uiteindelijk besloten om geen monumentenvergunning te verlenen. De bouwvergunning is op 2 augustus jl. verleend. Er zijn tot nu toe geen overtredingen van de voorwaarden van het huurcontract of de bouwvergunning geconstateerd door de directies Handhaving en Controle en Ruimte en Ontwikkeling. Daardoor was er ook geen reden om verbaliserend op te treden. Er zijn geen afspraken gemaakt van te voren met de aannemer om water en elektriciteit van de overheid te

mogen tappen voor de verbouwing. Kroon zegt dat hem niets is gebleken van die verdachtmaking door Oleana. Bovendien zijn op dit moment elektra en water in het pand afgesloten. De meterkast bij de kiosk wordt bovendien ook gebruikt voor de diverse andere evenementen in het Parke Wilhelmina, waardoor het moeilijk te achterhalen is, wie, wat heeft gebruikt. Daarom kan er ook geen sprake zijn van diefstal van elektriciteit zoals het PDB-raadslid stelt en is ook geen aangifte gedaan.

Huurbedrag

Volgens Kroon voorziet het huurcontract in een symbolisch huurbedrag van 1 dollar per jaar over een periode van vijf jaar, met de mogelijkheid van verlenging met nog een periode van vijf jaar. Dat bedrag is een soort compensatie voor de investeringen door het bedrijf in de restauratie van het pand. Om hoeveel investeringen het gaat is niet bekend. De waarde van het gebouw en terrein is niet bekend en het pand is ook niet verzekerd. Wel is in het huurcontract opgenomen dat de huurder een cascoverzekering afsluit voor de duur van de huurperiode, die voldoende dekking biedt. De werkzaamheden die nu uitgevoerd worden in het park vormen geen onderdeel van het project om de Oranjeschool op te knappen. Die werkzaamheden worden in

opdracht van het OLB uitgevoerd in het kader van het project om het centrum een upgrading te geven door herbestrating en het plaatsen van nieuw straatmeubilair. Zij hebben ook niets te maken met de aanvraag van Bayside NV. De gedeputeerde verzekerde dat het park publiek domein is en dat de overheid geen toestemming zal verlenen voor privégebruik. De Oranjeschool biedt daarvoor voldoende ruimte. Er is aan beide zijden van het perceel voldoende ruimte voor het aanleggen van terrassen.

Bevoorrecht

De oppositie heeft vooral moeite met het huurbedrag en vindt dat Bayside NV wordt bevoorrecht als vriend van de UPB. Het is raar dat een gebouw van monumentale waarde verhuurd wordt voor vijf jaar voor het symbolische bedrag van 1 dollar per jaar, terwijl het gebouw geld kan genereren dat geïnvesteerd kan worden in de gemeenschap, aldus Oleana. Hij wil dan ook weten hoe men aan dit bedrag is gekomen. Bovendien bevremdt de gang van zaken rondom de vergunningverlening, daar de vergunning is verleend, terwijl veel oudere verzoe-ken nog steeds ter advies liggen bij de betrokken diensten. Oleana noemt dat een overtreding van de regels van deugdelijkheid van bestuur.

Drie gewonden bij crash tegen meterkast



Politie en ambulancepersoneel bekommeren zich om de gewonde passagier in de gecrashte Hyundai Getz.

PHILIPSBURG — Drie personen raakten gewond en moesten naar het Sint Maarten Medical Centre vervoerd worden, nadat de auto waarin zij zaten tegen een meterkast botste, afgelopen weekeinde.

De passagier voorin moest uit het voertuig worden los-

gesneden, omdat hij klem zat tussen de stoel en het

dashboard. Hij heeft waarschijnlijk de zwaarste verwondingen opgelopen.

Onderzoek geeft aan dat de bestuurder uit de richting van Cole Bay kwam toen hij

bij de kruising van de A.J.C. Brouwer Road en Welgelegen Road op de meterkast botste. Er waren geen remsporen op de weg en aangenomen wordt dat de bestuurder in slaap was gevallen.

Beleidsnotitie voor wegslepen auto's

PHILIPSBURG — De handhaving van de verkeersregels is een belangrijk element in het gevoel van burgers dat politie en justitie ook daadwerkelijk 'handhaven'. De zichtbaarheid van die handhaving is van belang. Maar ook de pakkans.

Dat meldt het Openbaar Ministerie van St. Maarten in haar jaarplan voor 2014. Te lang is voor ernstige verkeers-overtredingen en misdrijven niet 'geschreven'. De gemaakte afspraken met betrekking tot het jaar 2013 blijven ook voor het jaar 2014 ongewijzigd van kracht. In alle gevallen van zwaar letsel of dood na een aanrijding wordt het OM geïnformeerd en wordt er altijd proces-verbaal opgemaakt. Voor het afslepen van voertuigen zijn inmiddels afspraken gemaakt, maar dient er feitelijk nog een beleidsno-

titie 'slepen' te worden op- en vastgesteld. Hoewel adequate wetgeving nog ontbreekt voor het gebruik van de ademanalyse en een daarmee gepaard gaand wettelijk toegestaan maximum alcoholpromillage, zal op basis van de huidige wetgeving de handhaving van het verbod van rijden onder invloed van alcohol strenger worden gehandhaafd. Daarbij kan de ademanalyse bruikbaar zijn als indicator van de hoeveelheid ingenomen alco-

hol in combinatie met extreem weggedrag. Bovenstaande intensivering zal eveneens zijn vastgelegd in een zogenaamd werkplan, aldus het OM. De politie heeft aangegeven gezamenlijk ten minste 4000 processen-verbaal op te maken voor verkeersovertredingen. Wat betreft de overige overtredingen niet zijnde verkeer, zijn aantallen vastgelegd in de werkplannen na afspraken met de verschillende vakdepartementen.

Gewapende overval BFC-bank

MARIGOT — Twee gewapende mannen hebben zaterdagmorgen de BFC-bank in het Howart Centre in Marigot overvallen en zijn ervandoor gegaan met een onbekende hoeveelheid contant geld.

Volgens bronnen overmeesterden de mannen de be-

waker buiten en richtten vervolgens hun pistool op de kasmedewerkers binnen, eisend dat zij hen het geld gaven. De gendarmerie bevestigt het bericht maar kan omwille van het onderzoek geen verdere informatie geven. Bij de overval raakte niemand gewond.

Drie arrestaties na achtervolging

PHILIPSBURG — De politie heeft zaterdagochtend drie mannen aangehouden, na een achtervolging in Cupecoy. Twee anderen, die ook in de auto zaten, wisten te ontkomen.

De politie patrouilleerde in de omgeving toen zij een auto opmerkte met vijf jongemannen erin. Toen de inzittenden de politie zagen gingen zij ervandoor. Daarop zette de politie de achtervolging in.

Toen de auto met hoge snelheid over een verkeersdrem-pel reed, raakte hij achtereenvolgens een boom en een lantaarnpaal en botste ten slotte op een muur tegenover Blue Mall. De politie kon vervolgens drie mannen arresteren, twee wisten te ontsnappen in het donker. Een van de mannen was gewond en werd door ambulancepersoneel behandeld, alvorens hij meegenomen kon worden door de politie. Een van de arrestanten schijnt een overvaller te zijn, bekend bij de politie.

remember: 10-35% discount

on refrigerators

OFF OUR ALREADY LOW CASH PRICES

*on selected models/ends August 31st, 2013

Wimco

Saliña © 461-1833 • Sta. Maria © 869-3050 • www.wimco-nv.com

All our products carry our WARRANTY seal!

Yudando Bo Tur Dia

UNIEKE GEACCREDITEERDE DEELTIJD(AVOND) BACHELOROPLEIDINGEN

The University of the Dutch Caribbean (UDC) biedt erkende en door de NVAO positief beoordeelde bacheloropleidingen aan als deeltijd(avond) studies.

U kunt kosteloos een intakegesprek aangaan met een van onze studiocoördinatoren. Toelating kan ook geschieden op basis van het EVC – beleid. Uw werkervaring en eerder behaalde studieresultaten worden bij de toelating meegenomen en kunnen leiden tot vrijstellingen.

Bachelor/HBO – opleidingen:	Bachelor/HBO – cursussen:
Bachelor/HBO – opleidingen • Bachelor of Business Administration Afstudeerrichtingen: 1. Bedrijfsconomie (BE) 2. Fiscale Economie (FE) 3. Accountancy (AC) 4. Commerciële Economie (CE) 5. Small Business & Retail Management (SB&RM) 6. Management, Economie- & Recht (MER) 7. Bank- & Verzekeringswezen (B&V) 8. Sport, Management & Ondernemen (SM&O) • Bachelor HBO Recht (HBR)	Management • Hoger Management (HM) • Human Resource Management (HRM) • Kwaliteitsmanagement • Projectmanagement Administratie • Moderne Bedrijfsadministratie (MBA) Marketing / Communicatie • Nima A • Nima Communicatie A • Nima Consumentenmarketing B

Waarom studeren bij UDC?

- Bachelor/Hbo – opleidingen in voltijd en deeltijd
- Bacheloropleiding door de NVAO positief beoordeeld
- Bacheloropleidingen erkend door de Minister van Onderwijs van Curaçao
- Modern, competentiegericht onderwijs
- Werken in kleine groepen
- Nauwe samenwerking met arbeidsmarkt
- Grote stap in uw carrière!!

invaio
voortstap naar de kwaliteitssector van de NVAO

Informatie & Inschrijving:
Dinsdag 13, 20, 27 augustus
Donderdag 15, 22, 29 augustus

Tijd: 14.00 – 19.00 u.
Landhuis Groot Davelaar

www.udc.an • info@udc.an • voor meer informatie:Telefoon: 738 3300

DE BACHELOR/HBO – OPLEIDINGEN/ CURSUSSEN STARTEN MEDIO AUGUSTUS!!!

UDC
UNIVERSITY OF THE DUTCH CARIBBEAN



Geen overleg tussen kabinet en oppositie

DEN HAAG — De gesprekken tussen het kabinet en de oppositiepartijen D66 en GroenLinks over onderwijs en kindregelingen lijken voorlopig geen vervolg te krijgen. Een poging om te kijken of er mogelijkheden waren om verder te praten en een afspraak te maken, liep op niets uit.

Het overleg begon voor de zomer en werd opgeschort om in augustus verder te gaan. Een verraste D66-leider Alexander Pechtold kreeg vrijdag telefonisch van minister Jeroen Dijsselbloem (Financiën) te horen dat het niet meer nodig was en dat ze elkaar wel in september zouden zien. GroenLinks kreeg ook een belletje, maar volgens de partij heeft

het kabinet niets nieuws te bieden.

Bronnen op het Binnenhof melden echter dat het overleg niet wordt hervat omdat de oppositiepartijen eisen stellen voordat de gesprekken zouden kunnen worden hervat: D66 heeft wensen op het gebied van onderwijs, GroenLinks wil een groener belastingstelsel.

Het kabinet hecht aan voortzetting van de gesprekken, meldt een woordvoester vandaag. Pechtold stelt daarop dat hij constructief wil blijven meedenken. “Als ze willen praten, horen we het wel.” Voor de zomer constateerde hij nog dat er te veel licht zat tussen de wensen van D66 om in onderwijs te investeren en de mogelijkheden die het kabinet daarvoor heeft. Steun van de oppositie is belangrijk voor het kabinet. Om plannen door te voeren is steun nodig van de Eerste Kamer, waar VVD en PvdA geen meerderheid hebben.

Tv-zender Fox begint

AMSTERDAM — Televisieseries, films en sportprogramma's. Dat is wat de nieuwe digitale televisiezender Fox te bieden heeft. Fox begon vandaag met uitzenden. Fox richt zich met de nieuwe open zender op een brede groep Nederlanders vanaf twaalf jaar.

De zender wordt de komende jaren stap voor stap opgebouwd. Voor de sport- en voetballiefhebber biedt de zender live programma's met bekende gezichten als Toine van Peperstraten en Jan van

Halst. Fox start met de series The Walking Dead, Da Vinci's Demons, Ripper Street, The Bridge en The Simpsons. De zender is onderdeel van Eredivisie Media & Marketing. Dat is het mediabedrijf van

Fox International Channels, de achttien Eredivisieclubs, Endemol en de KNVB. Hieronder vallen ook de abonneezenders Fox Sports Eredivisie en Fox Sports International. De Nederlandse voetbalzender bestond al onder de naam Eredivisie Live en begon donderdag 1 augustus met uitzenden. Fox Sports International begon afgelopen zaterdag.



Foto: dichtbij.nl

CADIER EN KEER — Cadier en Keer, vlakbij Maastricht, is gisteravond getroffen door een kort maar hevige noodweer. Daardoor waaiden bomen om en die kwamen ook terecht op de N278. Tussen Cadier en Keer en Margraten viel een boom op een passerende auto. Niemand raakte gewond, zei een woordvoerder van de brandweer. Rond negen uur vielen in Maastricht en omgeving hevige regenbuien die gepaard gingen met forse windstoten. De brandweer haalt de omgewaaide bomen van de weg. De weg bij Cadier en Keer was tot vanochtend in beide richtingen afgesloten, aldus de VerkeersInformatieDienst (VID). Door hevige noodweer is het dak van een filiaal van supermarkt Albert Heijn in het Groningse Winschoten maandag deels ingestort. De brandweer heeft hoogwerkers ingezet en de situatie lijkt stabiel, meldde een woordvoester. Voor zover bekend zijn er geen slachtoffers gevallen. De brandweer heeft meerdere meldingen gekregen van ondergelopen straten en huizen in Winschoten en omgeving.

A.M. Best Affirms Ratings of National General Insurance Corporation (NAGICO) N. V. and Nagico Insurance Company Limited



A.M. Best Co. has affirmed the financial strength rating of B++ (Good) and issuer credit ratings of “bbb” of National General Insurance Corporation (NAGICO) N.V. (NAGICO) (St. Maarten) and Nagico Insurance Company Limited (NICL) (Anguilla). The outlook for all ratings is stable.

The ratings reflect NAGICO and NICL's common ownership, adequate individual and consolidated risk-adjusted capitalization, overall profitability in recent years and NAGICO's dominant market presence in its domestic market. NAGICO is the leading property/casualty insurer in St. Maarten with a dominant market share in the Dutch Caribbean, while NICL is one of the leading insurers in several overseas markets.

On an individual and consolidated basis, the companies continue to report overall operating profits. Given their common parent company's minimal dividend requirements, both NAGICO and NICL have been able to enhance capitalization through the retention of earnings. Consequently, both companies continue to maintain more than adequate risk-adjusted capitalization for their current business profiles. In addition, NAGICO and NICL have implemented adequate risk management policies and procedures to assess and manage risks throughout their operations.

Partially offsetting these positive rating factors are the increasingly competitive regional markets in which NAGICO and NICL operate and their somewhat limited financial flexibility as a result of their private ownership structure. Both NAGICO and NICL, like other regional insurers, have significant exposure to catastrophe losses. Both companies manage this risk through the utilization of reinsurance to limit their catastrophe exposure to a manageable level and to protect their surplus against frequency of catastrophic events.

Factors that could contribute to rating enhancement include sustained improvement in NAGICO and NICL's underwriting performance, consistent long-term overall profitability and an upgrade in St. Maarten and Anguilla's country risk tier ratings. Factors that may lead to negative rating actions include significant loss of domestic market share, a sustained decline in underwriting profitability, significant deterioration in risk-adjusted capitalization as measured by Best's Capital Adequacy Ratio (BCAR) and a downgrade in St. Maarten and Anguilla's country risk tier ratings. The methodology used in determining these ratings is Best's Credit Rating Methodology, which provides a comprehensive explanation of A.M. Best's rating process and contains the different rating criteria employed in the rating process. Best's Credit Methodology can be found at www.ambest.com/ratings/methodology.

A.M. Best Company is the world's oldest and most authoritative insurance rating and information source. For more information, visit www.ambest.com. Copyright © 2013 by A.M. Best Company, Inc. ALL RIGHTS RESERVED.



738-8222 | 588-7000 | nagico.com

Mursi-aanhangers demonstreren in Den Haag

DEN HAAG — Bij het Internationaal Strafhof in Den Haag hebben gistermiddag een paar honderd mensen gedemonstreerd tegen de gewelddadige onderdrukking van betogers van de Moslimbroederschap in Egypte.

De demonstranten, aanhangers van ex-president Mohamed Mursi, waren voor het merendeel Egyptenaren die in Nederland en België wonen, meldde de organisatie die zich Nederland tegen de Coup noemt. Sommigen droegen een portret van Mursi bij zich. Bij de demonstratie waren ook Turken aanwezig. De demonstranten veroorzaken de machtsovername

in Egypte. Een woordvoerder van de organisatie zei dat komende woensdag opnieuw wordt gedemonstreerd bij de Egyptische ambassade in Den Haag.

Volgens de politie is de demonstratie rustig verlopen en zijn er geen aanhoudingen verricht. De betoging duurde ongeveer twee uur. Donderdag riep de Hoge Commissaris voor de mensenrechten van de VN Navi Pillay op om de schuldigen van misdaden ter verantwoording te roepen. De voormalige rechter van het Internationaal Strafhof in Den Haag wil een onafhankelijk, onpartijdig, efficiënt en geloofwaardig onderzoek naar het bloedbad in Egypte.

Geen concrete info over aanslagen op treinen

DEN HAAG — Er is geen enkele concrete informatie dat terreurgroepen als al-Qaeda aanslagen willen plegen op treinen in Nederland.

“We zijn waakzaam, maar extra maatregelen zijn niet nodig”, zei vandaag een woordvoerder van de Nationaal Coördinator Terrorismebestrijding en Veiligheid (NCTV). De informatie zou

voortvloeien uit eerdere informatie over mogelijk geplande aanslagen in België. Daar werden begin augustus extra agenten ingezet, nadat de Verenigde Staten hadden gewaarschuwd voor een verhoogde terreurdreiging. De extra agenten werden ingezet op bepaalde stations en Brussels Airport. De NCTV meldde toen ook al dat er concrete dreigingsinformatie was.

Benefietwedstrijd voor stichting broertjes

ZEIST — Oud-Ajax-spelers en bekende Nederlanders uit de RTL-stal spelen in september in Zeist een benefietwedstrijd voor de stichting RuJu. Deze stichting is opgericht na de dood van de broertjes Ruben en Julian uit Zeist. Ze zijn vermoedelijk door hun vader om het leven gebracht.

RuJu wil een monument oprichten voor alle kinde-

ren die slachtoffer zijn van huiselijk geweld en zamelt daarvoor geld in. Popartkunstenaar Johan Huijzer is bezig met een ontwerp voor het monument.

Voor de wedstrijd zijn 1000 kaartjes beschikbaar. Het evenement heeft plaats op de velden van de Zeister voetbalvereniging Jonathan, waar het oudste broertje speelde.

Minder CO2-opname door oude bossen

WAGENINGEN — De bossen in Europa zijn oud, waardoor ze minder goed in staat zijn koolzuurgas uit de atmosfeer op te nemen om zo het broeikaseffect tegen te gaan. Dat schrijven onderzoekers van de Universiteit van Wa-

geningen en internationale collega's gisteren in Nature Climate Change.

Veel Europese bossen zijn na de Tweede Wereldoorlog geplant. Na zestig tot zeventig jaar neemt de groeisnelheid van bomen echter af.



VEHICLE



PROPERTY



BUSINESS



MARINE



CONTRACTORS
ALL RISK



LIABILITY

Serving the Caribbean for over 30 Years: Anguilla • Antigua • Aruba • The Bahamas • Bonaire • B.V.I. • Curaçao • Dominica • French Antilles Grenada • Montserrat • Saba • St. Eustatius • St. Kitts & Nevis • St. Lucia • St. Maarten • St. Martin • St. Vincent • Trinidad & Tobago

EURO

Omlaag

AMSTERDAM — De Europese effectenbeurzen gingen vandaag eensgezind omlaag. De stemming bleef terughoudend in afwachting van belangrijke gebeurtenissen later in de week. In Amsterdam ging Spyker onderuit. De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 0,4 procent lager op 373,42 punten. De MidKap zakte 0,1 procent tot 555,57 punten. De beurzen in Frankfurt en Londen gingen 0,3 en 0,5 procent omlaag. De Parijse CAC40-index deed het slechter en verloor 0,8 procent. “Alle aandacht blijft uitgaan naar de renteontwikkelingen, aangezien rente een alternatief is voor aandelenbeleggingen. In de VS liep de lange rente vrijdag verder op en ook de Duitse tienjarige rente staat vandaag op het hoogste niveau van het jaar. De markt verwacht dat de Fed de geldkraan gaat dichtdraaien, maar er heerst onzekerheid over hoe en wanneer dat gaat gebeuren, en de beurzen houden niet van onzekerheid”, zei analist Tom Muller van Theodoor Gilissen. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,2 procent tot 107,22 dollar per vat. Brentolie klom 0,3 procent tot 110,73 dollar. De euro was 1,3359 dollar waard, tegen 1,3324 dollar bij het slot van de Europese beurshandel op vrijdag. Ook weinig verschil in de koers op Curaçao. Vandaag noteerde de euro 2,4245 gulden, tegen 2,4238 gulden vrijdag.

TOKIO

Hoger

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag met een kleine winst aan de nieuwe handelsweek begonnen. Een verzwakking van de Japanse yen ten opzichte van de Amerikaanse dollar zorgde voor winsten onder de Japanse exportbedrijven. De Nikkei eindigde 0,8 procent hoger op 13.758,13 punten. Uit cijfers van de Japanse overheid bleek daarnaast dat de export van Japan in juli met ruim 12 procent is gegroeid ten opzichte van een jaar eerder. Dat is de sterkste groei in de afgelopen twee jaar. Japanse exporteurs profiteerden van economisch herstel in de VS en Europa en van de sterke waardedaling van de yen. Elders in het Verre Oosten lieten de belangrijkste beurzen overwegend kleine verliezen zien in navolging van de lagere slotstanden op Wall Street. De All Ordinaries in Sydney daalde 0,1 procent en in Seoul zakte de Kospi eveneens 0,1 procent. In Hongkong toonde de Hang Seng-index in de middaghandel een vlak beeld.

WALL STREET

Vlak

NEW YORK — De Amerikaanse aandelenmarkten zijn vandaag nagenoeg vlak geopend. Beleggers wachtten vooral op de Amerikaanse centrale bank, de Federal Reserve (Fed), die later deze week mogelijk meer duidelijkheid zal afgeven over de afbouw van het steunbeleid. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel 0,1 procent lager op 15.067 punten. De brede S&P 500 stond eveneens 0,1 procent in de min op 1654 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq noteerde wel 0,2 procent hoger op 3607 punten. De Fed publiceert woensdag de notulen van de laatste beleidsvergadering. Daaruit zal blijken welke gedachten de bestuursleden hebben over het afbouwen van de steun aan de Amerikaanse economie. Op dezelfde dag ontvangen een aantal Fed-bankiers, onder wie vicepresident Janet Yellen, centrale bankiers uit allerlei landen voor een driedaagse bijeenkomst in het plaatsje Jackson Hole.

Moody's: Geen snelle afwaardering Nederland

LONDEN — Kredietbeoordelaar Moody's kan binnen drie tot vier jaar mogelijk tot een afwaardering van de Nederlandse kredietpositie overgaan. Dat heeft Moody's-analist Sarah Carlson vandaag gezegd. Dat gebeurt als de schuld intussen blijft stijgen, aldus Carlson. Moody's heeft Nederland al enige tijd op een 'negatieve verwachting' staan.

De negatieve verwachting wijst er op dat er een gerede kans bestaat op een afwaardering van de beoordeling van de staatsschuld. Moody's gaat er momenteel van uit dat de Nederlandse staatsschuld binnen drie tot vier jaar zal gaan dalen. Als die verwachting moet worden bijgesteld, omdat de afbouw van de schuld langer op zich laat wachten, komt een afwaardering

van de Nederlandse rating eventueel in zicht, aldus Carlson. Nederland heeft bij Moody's en de andere belangrijke kredietbeoordelaars Standard & Poor's en Fitch nog altijd de hoogste rating (AAA). Een afwaardering zou betekenen dat het duurdurder wordt voor Nederland om geld te lenen op de internationale markten. Ook na een afwaardering tot AA zou de Nederlandse

status echter nog altijd relatief hoog zijn. Volgens de analist is het onwaarschijnlijk dat de nieuwe bezuinigingsmaatregelen van de overheid voldoende zijn om het begrotingstekort in 2014 terug te dringen tot 3 procent van het bruto binnenlands product (bbp). In een rapport dat afgelopen zaterdag is verschenen concludeerde Moody's al dat het consumentenvertrouwen in Nederland flink onder druk staat, waardoor de economische groei wordt ondermijnd. Dat komt onder meer de daling van de huizenprijzen, gekorte pensioenen en onzekerheid over het over-

heidsbeleid ten aanzien van de hypotheekrenteaftrek. Eerder vandaag liet analist Lyn Graham-Taylor van Rabobank in een reactie op het rapport al weten dat het niet waarschijnlijk is dat de kredietpositie van Nederland op korte termijn wordt afgewaardeerd. “Moody's herhaalt wat beleggers al weten. Dat het consumentenvertrouwen in Nederland laag is, dat dit de economische groei ondermijnt en dat de zaak niet geholpen wordt door het bezuinigingsbeleid”, aldus de analist. De concurrentiepositie van Nederlandse bedrijven is nog wel goed, onderstreepte hij.

‘Financiële situatie Suriname uiterst zorgwekkend’



De Centrale Bank van Suriname, de waakhond van de staatskas.

PARAMARIBO — De situatie van de Surinaamse overheidsfinanciën is ‘uitermate zorgwekkend’. De uitgaven van de overheid lopen uit de pas met de inkomsten, waardoor het kastekort groeit en de overheid economisch noodzakelijke projecten niet kan uitvoeren.

De boodschap van de regering Bouterse-Ameerali is: “Er is nog niet genoeg bereikt, we gaan voor het einde van de regeringstermijn méér doen.” Voor Tony Caram betekent dit meer uitgeven, ‘en dat leidt nu juist tot verstoringen’. De hoogleraar economie

aan de Anton de Kom Universiteit en voormalige president van de Centrale Bank van Aruba, hield een lezing in het VHP-partijcentrum De Olifant. Hij adviseert op de website van de Ware Tijd om het kastekort terug te dringen. Dat tekort verdubbelde het

afgelopen jaar naar 439 miljoen SRD (Surinaamse dollar), 4 procent van het bruto binnenlands product, en kan volgens Caram dit jaar uitkomen tot boven de 5 procent. “En dat is alleen op kasbasis: het tekort op basis van verplichtingen die de overheid is aangegaan is veel groter”, aldus de hoogleraar. Daarom worden projecten uitgesteld en kan de Staat niet aan zijn betalingsverplichtingen voldoen.

“De oorzaak is duidelijk: de

regering wil de uitgaven niet aanpassen aan de inkomsten”, aldus de hoogleraar. “We kunnen zo niet verder.” De econoom betwijfelt of sociale maatregelen zoals het sociaal verzekeringsstelsel, betaalbaar zijn. Ook kunnen grootschalige projecten voor oververhitting van de economie zorgen. Vorig jaar stond de overheid voor 9 miljoen SRD rood bij Surinaamse banken: nu is dat 484 miljoen SRD (1 Surinaamse dollar staat gelijk aan 0,55 Antilliaanse gulden).

Shell mogelijk met Chinezen in veld Brazilië

RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse staatsolie-maatschappij Petrobras wil voor 2,1 miljard dollar aan bezittingen afstoten. Het gaat onder meer om het ingebied BC-10 voor de kust. Shell bezit een belang van 50 procent in dat veld en het Indiase ONGC neemt deel voor 15 procent.

Petrobras wil zijn belang van 35 procent voor 1,54 miljard

dollar verkopen aan de Chinese Sinochem Group, maar Shell en ONGC hebben een optie (‘right of first refusal’) om binnen dertig dagen zelf het belang over te nemen.

Petrobras verkocht ook een belang van 33 procent in een veld in de Golf van Mexico waarin Shell (67 procent) de dagelijkse leiding heeft. Het Braziliaanse bedrijf maakte geen details bekend over de koper en de overnamesom.

Nederland betaalt rente over korte leningen

AMSTERDAM — De Nederlandse overheid heeft vandaag 3 miljard euro opgehaald met de heropening van kortlopende leningen. De rente kwam daarbij ook bij de kortste lening hoger uit dan 0 procent.

Nederland leende 1,88 miljard euro voor 3,5 maand, tegen 0,01 procent rente. Bij de vorige veiling kwam het rendement op deze leningen uit op exact 0 procent. Bij de veilingen daarvoor was sprake van een negatieve rente. Dat betekent dat beleggers geld toelegden op leningen aan Nederland. Daarnaast werd 1,13 miljard euro geleend voor een periode van 6,5 maand. Daar-

bij kwam de gemiddelde rente uit op 0,05 procent, tegen 0,02 procent bij de vorige veiling begin deze maand.

De rente op bestaande 10-jarige Nederlandse obligaties klom vandaag tot 2,3 procent. Dat is het hoogste niveau sinds eind april vorig jaar. Beleggers reageerden op een somber rapport van kredietbeoordelaar Moody's over de Nederlandse economie. Het ratingbureau liet vandaag echter ook weten dat een eventuele afwaardering van de Nederlandse AAA-status nog drie tot vier jaar op zich zal laten wachten. Ook de rente op andere veilig geachte Europese obligaties ging vandaag omhoog.

AMSTERDAM — De Federal Reserve staat deze beursweek centraal. Het Amerikaanse stelsel van centrale banken publiceert morgen de notulen van de monetaire vergadering die in juli gehouden werd. Daaruit zal blijken welke gedachten de leden van het beleidsbepalende orgaan van de Fed hebben over het afbouwen van de steun aan de Amerikaanse economie.

Woensdag ontvangen een aantal Fed-bankiers, waaronder vicepresident Janet Yellen, centrale bankiers uit allerlei landen voor een driedaagse bijeenkomst in het plaatsje Jackson Hole. Met name de afgelopen drie jaar werd de bijeenkomst op de voet gevolgd door de financiële markten. In 2010 concludeerde men na de toespraak van Fed-topman Ben Bernanke dat er een tweede steunronde voor de Amerikaanse economie aan zat te komen. Dat programma werd in november van dat jaar aangekondigd. In 2011 begon de Fed een maand na de bijeenkomst in Jackson Hole aan het obligatie in- en verkoopprogramma onder de naam Operation Twist en ook vorig jaar besloot de Amerikaanse centrale bank een maand na het symposium tot extra maatregelen. Bernanke zal overigens dit

jaar niet aanwezig zijn omdat zijn agenda dat niet toestaat. Beleggers kunnen zich de komende week ook richten op een aantal macrocijfers en op de kwartaalresultaten van enkele grote concerns. Zo komen morgen rapporten uit over de bouwproductie in de eurozone in juni, de Duitse producentenprijzen in juli en het Nederlandse consumentenvertrouwen in augustus. Op dezelfde dag publiceren ‘s werelds grootste grondstof-handelaar GlencoreXstrata en mijnbouwreus BHP Billiton hun kwartaalcijfers. Woensdag maakt de Amerikaanse makelaarsorganisatie bekend hoeveel bestaande woningen er zijn verkocht in juli. Economen rekenen op het hoogste aantal sinds eind 2009, vooral dankzij de lage hypotheekrente. Op woensdag komt ook het Centraal Bureau voor de Statistiek met cijfers over de huizenmarkt. In dit geval gaat het om de huizenprijzen in juli. Donderdag zal een indexcijfer dat de Britse bank HSBC heeft samengesteld naar verwachting aantonen dat de bedrijvigheid in de Chinese industrie in augustus verder is afgenomen. Ook wordt die dag het wekelijkse aantal uitkeringsaanvragen in de Verenigde Staten bekendgemaakt. In Amsterdam komt Ahold als laatste AEX-fonds met de resultaten over het tweede kwartaal.

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper



Week 2 van dalingen

Vorige week hadden we te maken met een kleine daling op alle beurzen. Deze week waren de dalingen ook niet spectaculair, maar waren wel zo groot dat we de grootste dalingen van een week in dit jaar konden noteren. De Nasdaq deed het nog het beste met een verlies van 1,57 procent. De S&P 500 moest voor de week met 2,10 procent terug. De grootste verliezer was de Dow-Jones. Deze index moest met 2,23 procent terug. Alle beurzen zijn ongeveer 3 procent lager ten opzichte van hun recordstanden dit jaar. Niet echt spectaculair te noemen. Maar met veel handelaren nog met vakantie, zijn de omzetten laag. Dat kan ervoor zorgen dat de uitslagen opeens heel groot worden. Dus kan een 10 procent daling ten opzichte van de recordstanden gebeuren in de komende periode? Ja, dat kan. Tot ongeveer 2 september lopen de vakanties op de beurzen. Daarna zijn alle stoelen weer bezet, dus we krijgen nog twee weken te maken met lage omzetten.

Afgelopen woensdag en donderdag hadden de beurzen geen zin. Toen moesten we de grootste verliezen van de week incasseren. Zelfs de vrijdag kon er niet voor zorgen dat de beurzen in de plus sloten. Echt veel nieuws om de beurzen te stimuleren is er niet. De komende week zal iedereen uitkijken naar de Fed. Woensdag om twee uur komen de details naar buiten van de laatste vergadering. Iedereen zal deze uitpluizen om te zien of we wellicht in september de eerste terugdraaiing van de stimuleringsmaatregelen kunnen verwachten. Verder komen veel Fed-directeuren bijeen op donderdag en vrijdag. Ook daar zal ieder stukje nieuws met argusogen worden bekeken. Dat de Fed gaat ingrijpen, dat is duidelijk. Maar wanneer en met hoeveel, is de grote vraag. Voor ons is dit niet zo belangrijk. Want de Fed heeft al aangegeven dat men dit alleen maar doet als de economie op eigen benen kan staan. Men grijpt dus in uit kracht en niet uit wanhoop. Men is alleen in de afgelopen periode verslaafd geraakt aan de hulp van de Fed. Het opkopen van 82 miljard dollar per maand om de rente laag te houden, is natuurlijk niet niks. Maar het wordt wel tijd dat de economie weer op eigen benen kan staan. En dat idee wil er bij veel handelaren nog niet in. Wij hopen dan ook dat de beurzen zich nog verder naar beneden laten duwen. Niet door slecht nieuws, maar eerder door gebrek aan goed nieuws. Pas bij de derde kwartaalcijfers verwachten we weer vuurwerk naar boven. Maar dan wel op zoveel positief nieuws, dat de beurzen naar nieuwe records zullen stijgen. U weet dat wij al langer hopen op een daling. 10 procent is momenteel het maximaal haalbare qua daling. Natuurlijk kan de daling veel groter worden bij onvoorzien negatief nieuws. Maar mocht dat er niet zijn, dan zullen we zeker weer vol in de markten stappen, voor de volgende stijging. Dat zal niet in een keer gaan. Want we missen een katalysator om de boel omhoog te duwen. Zoals gezegd, verwachten wij pas echte stijgingen als de volgende kwartaalcijfers komen. Wij hebben dus geen haast om nu al aan de koopkant te opereren. Geduld is een schone zaak. Onze favorieten blijven de technologiefondsen en ook de grondstoffondsen. Ook kijken we heel voorzichtig richting Europa. We durven het bijna niet te schrijven, maar het lijkt erop dat er langzaam herstel plaatsvindt in die regio. Vooral Engeland is voorloper in Europa. Maar ook Duitsland lijkt het ergste achter de rug te hebben. Duitsland is de grootste handelspartner van Nederland, dus wellicht slaat de groei over! We houden u op de hoogte.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website: www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	19-Aug			PREV.	19-Aug	
DOW JONES	15081.47	15068.25	AEX		374.75	373.80	
S&P 500 INDEX	1655.83	1654.77	AEGION NV		5.75	5.76	
NASDAQ	3602.78	3615.68	AGEAS		31.87	31.79	
AMAZON.COM INC.	284.82	288.73	AHOLD NV		12.36	12.47	
AMERICAN EXPRESS	75.17	74.94	ASTORIA FINL		12.86	12.75	
APPLE INC	502.33	512.94	AKZO NOBEL		47.60	47.61	
AT&T INC	34.18	33.73	ASML HOLDING NV		68.65	68.60	
BERKSHIRE HATH-B	115.24	114.84	CORIO NV		30.50	30.46	
CISCO SYSTEMS	24.27	24.40	DANONE		59.27	58.91	
CITIGROUP INC	50.35	49.41	DSM (KONIN)		56.97	57.35	
WALT DISNEY CO	62.17	62.09	HAL TRUST		96.50	97.25	
EBAY INC	52.92	52.78	HEINEKEN NV		55.60	55.83	
GENERAL ELECTRIC	23.95	23.82	ING GROEP NV		8.52	8.41	
GOOGLE INC-CL A	856.91	871.10	ROYAL MTECH NV		2.16	2.16	
HEWLETT-PACKARD	26.42	25.99	KPN (KONIN) NV		2.27	2.24	
HOME DEPOT INC	75.38	76.01	KONINKLUKE PHIL		24.27	24.19	
IBM	185.34	184.92	POSTNL NV		2.65	2.68	
INTEL CORP	21.92	22.41	REED ELSELVIER		13.90	13.89	
JOHNSON&JOHNSON	89.37	90.76	REXEL SA		17.96	17.86	
MEDTRONIC INC	53.91	54.21	ROBECO		26.18	26.04	
MICROSOFT CORP	31.80	31.72	ROLINCO		23.72	23.51	
3M CO	115.90	115.84	RORENTO		53.36	53.26	
Pfizer Inc	28.37	28.41	ROYAL DUTCH SH-A		24.01	23.94	
PROCTER & GAMBLE	79.90	79.99	TOMTOM		4.56	4.52	
ROYAL DUTCH-ADR	64.00	63.80	UNILEVER NV-CVA		23.72	23.61	
SCHLUMBERGER LTD	81.92	80.69	WESSANEN NV		2.91	2.85	
SPRINT CORP	6.92	6.83	WOLTERS KLUWER		18.55	18.56	
TEXAS INSTRUMENT	38.74	38.61	WP-STEWART HLDGS		252.04	252.04	
TIME WARNER INC	60.86	61.11					
VISA INC-CLASS A	173.13	175.36	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	16-Aug		
ETFs	PREV.	19-Aug					
ISHARES SELECT D	65.84	65.63	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
ISHARES MSCI EME	39.30	38.92	US DOLLAR BOND	2.5285	2.5193		
ISHARES MSCI PAC	45.77	45.58	GLOBAL GROWTH	2.1354	2.1362		
ISHARES RUSSELL	99.01	98.86	US GROWTH	10.0273	10.0122		
ISHARES S&P 500	87.20	87.37	CANADIAN GROWTH	2.9487	2.9453		
ISHARES EUROPE E	42.80	42.61	CURRENTCIES	PREV.	19-Aug		
POWERSHARES DB C	26.46	26.41	YENUSD	97.640	97.920		
POWERSH-QQQ	75.49	75.92	EURUSD	1.332	1.334		
SPDR S&P MID 400	219.51	219.26	GBPUSD	1.035	1.034		
SPDR S&P 600 SMA	91.61	91.55	CHNUSD	1.562	1.566		
FUNDS	PREV.	19-Aug	COMMODITIES	PREV.	19-Aug		
BLACKROCK GBL ALL	46.94	46.56	OIL WTI	107.46	107.11		
TEMPLETON GBL BND	22.88	22.86	GOLD	1376.87	1365.42		
			SILVER	23.26	23.16		
			WHEAT	643.50	645.00		

A Standard Of Excellence Since 1916



Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



Kroonprins Frederik voltooit triatlon

Kroonprins Frederik van Denemarken heeft zich zondag van zijn sportiefste kant laten zien. Hij deed mee aan de beroemde triatlon Ironman in hoofdstad Kopenhagen. Op het programma stond 3,8 kilometer zwemmen, 180 kilometer fietsen, gevolgd door 42,2 kilometer hardlopen. Vooraf zei de 45-jarige prins dat hij zich erop verheugde te concurreren met de 2600 andere deelnemers. “Het zal een hele bijzondere uitdaging zijn.” De eerste discipline zwemmen vond zondag plaats in het water van Amagar Strandpark. Gefietst werd in de omgeving Noord-Seeland. De marathon ging deels door het historische centrum van Kopenhagen. Aan de triatlon deden deelnemers uit



Prins Frederik van Denemarken passeert de finishlijn van de triathlon in Kopenhagen.

veertig landen mee. Frederik is een getraind man. In de zomer deed hij mee aan de halve Ironman in Jels

in Jutland. Hij heeft ook meermalen een marathon uitgelopen en nam deel aan diverse races.

Jongen klimt in grijpmachine

Op kinderen moet altijd geteld worden. Voor je het weet... zitten ze vast in een grijpmachine. Donderdag ging een moeder met haar zoonnetje naar een kermis om de tijd te verdrijven. Toen ze even niet oplette, slaagde zoonlief erin in een grijpmachine te klimmen, waarna hij vast kwam te zitten. Hoe dat gebeurde is niet bekend, maar getuigen waren er snel bij om de rest van het gebeuren te filmen. Lang duurde het niet: binnen een minuut kwam een medewerker van het park aangelopen met een sleutel, deed de machine open en de vrouw kon haar zoon uit de machine tillen.

Joyride met graafmachines

De Duitse politie heeft zondagmiddag in Mönchengladbach, niet ver van Roermond, een veertienjarige jongen opgepakt die samen met twee vriendjes een 22 ton zware graafmachine in het riviertje de Niers had gereden. De machine zonk half weg in de Niers. Ook een tweede baggerapparaat werd door de jongens zwaar beschadigd, aldus de politie. De politie kwam de jongen op het spoor nadat deze gebeld om te zeggen dat zijn vader hem had mishandeld. Onderzoek leerde dat de man zijn zoon had geslagen omdat hij op de afgesloten bouwplaats de sleutels had gestolen van de daar geparkeerde bouwmachines en



ermee was gaan crossen. De schade aan de bouwmachines bedraagt rond de 400.000 euro. Bij zijn aanhouding bleek de met modder besmeurde jongen de

gestolen sleutels nog op zak te hebben. De veertienjarige is na verhoor teruggebracht naar zijn vader. De politie is nog op zoek naar zijn twee kompanen.

Orka sleurt boot naar zeebodem

Een geharpoeneerde orka heeft voor de kust van het Indonesische eiland Lombok een boot met aan boord twaalf vissers naar de zeebodem gesleurd. Vier van hen konden naar de kust zwemmen, de andere acht worden nog vermist. Dat melden de autoriteit-

ten van Lombok. Lokale vissers slaagden er met de steun van de kustwacht niet in de vermisten te vinden. Traditioneel jagen de vissers van Lombok op potvissen, maar de voorbije jaren zijn die zeldzaam geworden. Orka's laten ze meestal met rust omdat die moeilijk te

vangen en zeer agressief zijn. De orka's worden pas een doelwit nadat ze gegeten hebben, omdat ze dan kwetsbaarder zijn. Op het eiland Lombok zijn er twee traditionele gemeenschappen van walvisjagers. Samen vangen ze per jaar een dozijn potvissen.

Vork uit penis verwijderd

Artsen hebben in een ziekenhuis in de Australische hoofdstad Canberra een 10 centimeter lange vork verwijderd uit de penis van een man. Hij vertelde dat hij het voorwerp twaalf uur eerder had ingebracht om zichzelf seksueel te bevredigen, maar bleek niet meer in staat om het te verwijderen. Dat schrijft de *Canber-*

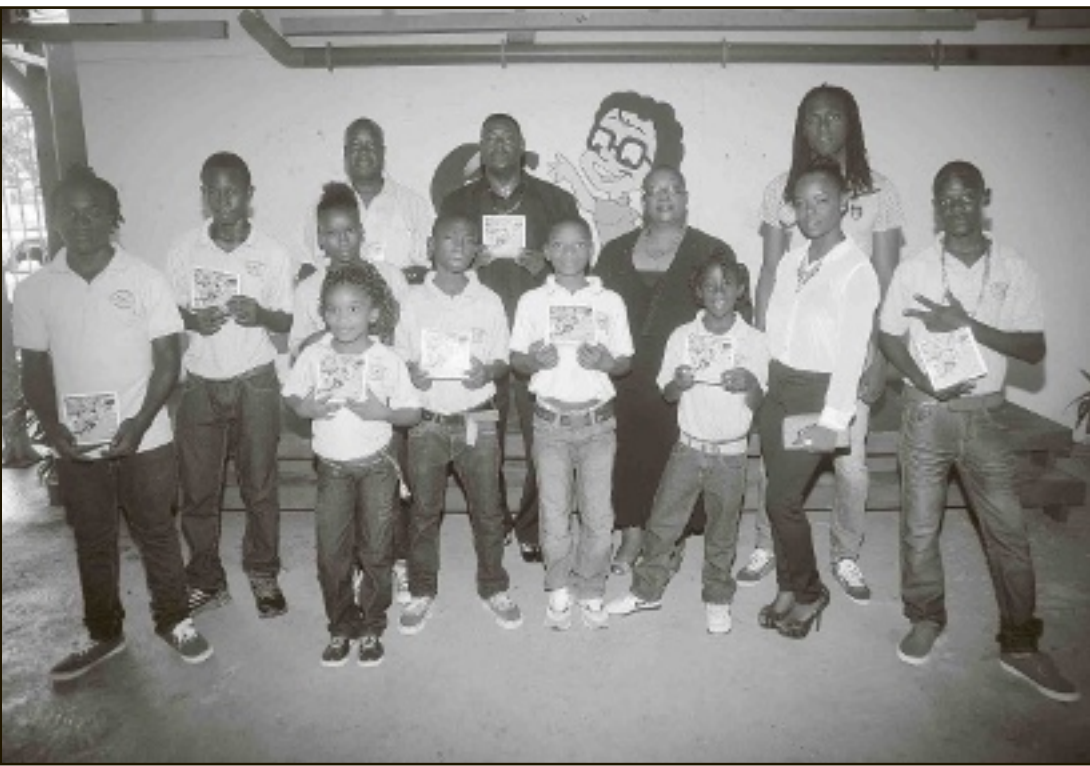
ra Times. Het incident deed zich enige tijd geleden voor en bleek zo zeldzaam, dat de drie betrokken artsen erover publiceren in *The International Journal of Surgery*. Het zeventigjarige slachtoffer had zich met een bloedend geslachtsdeel gemeld op de eerste hulp-afdeling van het ziekenhuis. De vork was niet zichtbaar, maar

de artsen konden hem van buiten wel voelen. Het voorwerp werd ook zichtbaar op röntgenfoto's die van de man werden gemaakt. De artsen besloten de vork te verwijderen met een tang en tijdens de operatie 'overvloedig' gebruik te maken van glymidel. De patiënt werd daarbij onder algehele narcose gebracht.

'Afspraak met Jezus'

De 52-jarige Myrtice Mainer uit Ellenwood, in de Amerikaanse staat Georgia, reed over de snelweg met twee kapotte banden. Ze was op weg naar een belangrijke afspraak. Twee ambulancemedewerkers zagen de vrouw razendsnel over de snelweg rijden in Gwinnett County, in Georgia, en constateerden dat twee banden van haar auto kapot waren. De medewerkers wisten de vrouw zover te krijgen dat ze stopte op een parkeerplaats. Toen de gewaarschuwde politieagenten de vrouw aanspraken, roken ze direct een sterke alcoholwalm. De vrouw praatte onsamenhangend, maar ontkende dat ze alcohol gedronken had. In eerste instantie zei Mainer dat ze op zoek was naar het appartement van haar vriendin, maar vervolgens bedacht ze zich en verklaarde dat ze op weg was naar een winkelcentrum omdat ze daar Jezus zou ontmoeten. De vrouw werd gearresteerd en haar auto werd in beslag genomen. Ze is de volgende dag vrijgelaten maar moet nog voor de rechter verschijnen, zo meldt *Dacula Patch*.

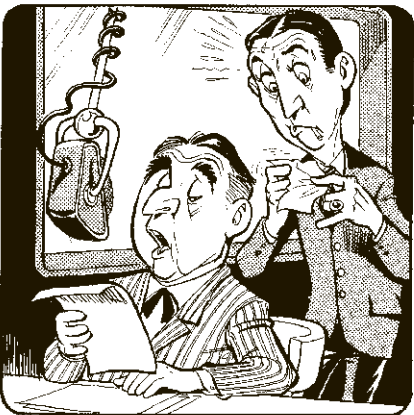
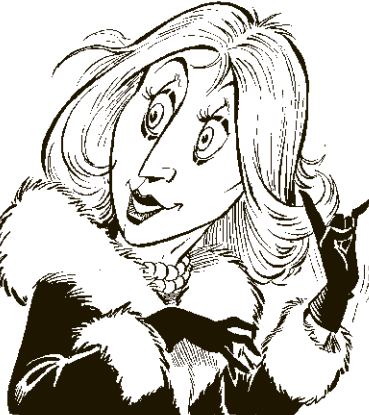
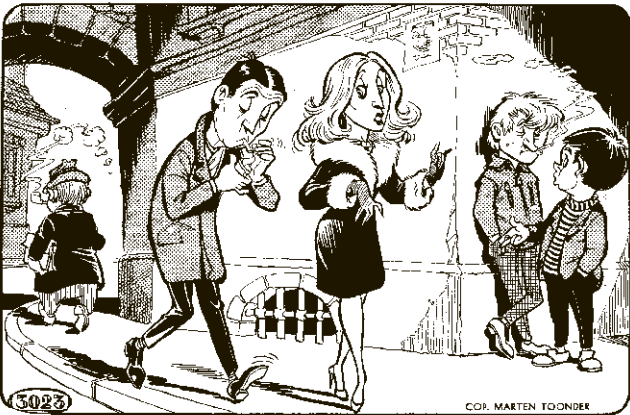
Kinderen krijgen agenda's



Fundashon Muchanan Inosente Respèt Union (MIRU) is een stichting die zich inzet voor sociale projecten voor kinderen. Al negen jaar zorgt de stichting elk jaar voor gratis schoolagenda's voor kinderen van de basisschool. Met veel medewerking verzamelen de medewerkers van de stichting educatief materiaal voor het samenstellen van de agenda's. Deze werden afgelopen week overhandigd door Sendley Bito aan de kinderen van Colegio Dodo Palm uitgedeeld. Bito is een professioneel voetballer, woonachtig in Nederland, maar geboren en getogen op Curaçao. Zelf groeide hij op in de wijk Seru Papaya waar hij ook Dodo Palm bezoekt. De donatie van de agenda's werd mogelijk gemaakt door Refineria Isla, ACU, Caribbean Mercantile Bank, Insel Air, Curaçao Tourist Board, Makro Store, Reda Sosial, Vivian's Nursery en Welcome Shop.

KONING HOLLEWIJN EN HET RAKETTENMYSTERIE

Door Marten Toonder



Troubelle was verre van tevreden na het onderhoud met generaal Hoetentoefer. “Bah!” zei ze. “Lichtfakkels! Wat een sof!” “Hoezo, liefje?” vroeg Alexander. “Omdat dit geen cent waard is, eend!” antwoordde de dame snibbig. “Als het om raketten ging, zouden onze relaties er dik geld voor over hebben om er meer over te weten. En jij zou alles te weten kunnen komen in jouw vertrouwenspositie. Maar met dat suffe vuurwerk van die meestervuurwerkmaker, Kartoes, schieten we niets op.” “Zou zo’n man dan geen echte raket kunnen maken of zo?” mompelde Alexander verveld. “Klets niet,” zei Troubelle ongeduldig. “Hoe kan nu...” Zij brak plotseling af en er

kwam een peinzende blik in haar ogen. “Lexje,” hernam zij, “soms zeg je wel eens iets verhelderends. Je doet me een plan aan de hand.” “O, dat is fijn en zo,” mompelde de jongeman. “Maar wat is dat plannetje?” “Je mag meteen iets doen in je nieuwe functie,” hernam de dame. “Vandaag nog zal de Ieger-voorlichtingsdienst een belangrijke verklaring afleggen, waar onze relaties op zullen happen.” En zo stond Alexander nog diezelfde avond zenuwachtig voor de microfoon in de studio. De omroeper leidde hem in: “Geachte luisteraars,” sprak hij. “In verband met vragen die gerezen zijn door de raketproef van gisteravond zal de LVD thans een verklaring afleggen...”

Bestaan ‘ufobasis’ Area 51 eindelijk erkend

De mysterieuze Amerikaanse basis Area 51 is geen geheim meer. Het bestaan ervan wordt erkend in CIA-documenten die zijn vrijgegeven, meldden Amerikaanse media vrijdag. Volgens de documenten is de locatie in 1955 aangewezen als een testgebied voor het Lockheed U-2-spionagevliegtuig. Dat toestel werd in de jaren vijftig ontwikkeld om tijdens de Koude Oorlog te spioneren bij de Sovjet-Unie en moest volkomen geheim blijven. Later zijn er ook andere geheime vliegtuigen getest, zoals de SR-71 Blackbird en het stealthvliegtuig F-117 Nighthawk. De vrijgegeven documenten bevatten onder meer een kaart van de plek van de basis in de staat Nevada. Over het topgeheime Area 51 doen de wildste verhalen de ronde. Zo zou een in 1947 bij Roswell gecrashte ufo en zijn buitenaardse inzittenden



Waarschuwborden aan de rand van Area 51.

naar de basis zijn gebracht. Area 51, zoals het vliegveld in de geheime documenten

werd gedoopt, heet officieel Groom Lake Test Site. De naam Area 51 is in de loop

van de jaren synoniem geworden voor geheimhouding door de overheid.

Pythons in motelkamer

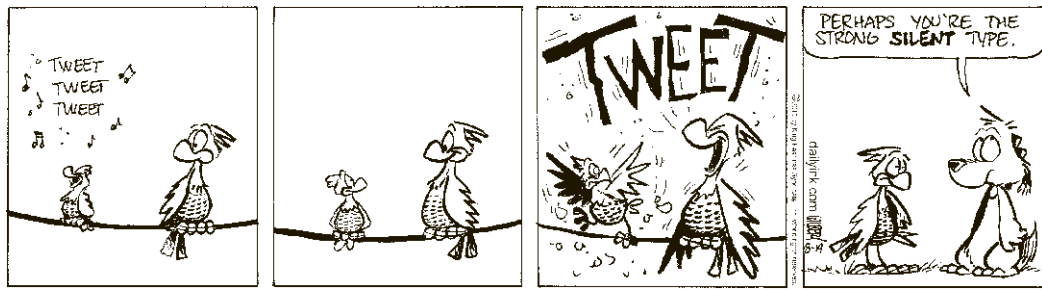
Agenten kregen de schrik van hun leven toen ze tientallen pythons ontdekten in een motelkamer in het Canadese Brantford. De wurgslangen waren opgesloten in plastic bakken. Dat berichtten Canadese media. De dieren waren eigendom van een stelletje dat uit huis was

gezet. De motelmanager kon zijn ogen niet geloven toen het duo de slangen meenam naar hun kamer, waar ze slechts een nacht verbleven. De man waarschuwde de politie. De slangenhouders waren niet aanwezig toen agenten de kamer binnenvielen en de 40 pythons

ontdekten in plastic bakjes. Sommige van de wurgslangen waren meer dan een meter lang. “De slangen werden niet goed verzorgd en waren overstuurt”, liet de politie weten. De hevig geschrokken agenten waarschuwden dierenbeschermers, die de pythons afvoerden.

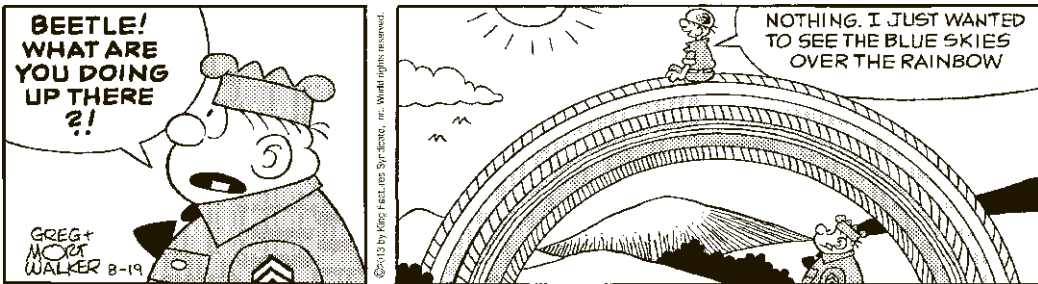
BUCKLES

By David Gilbert



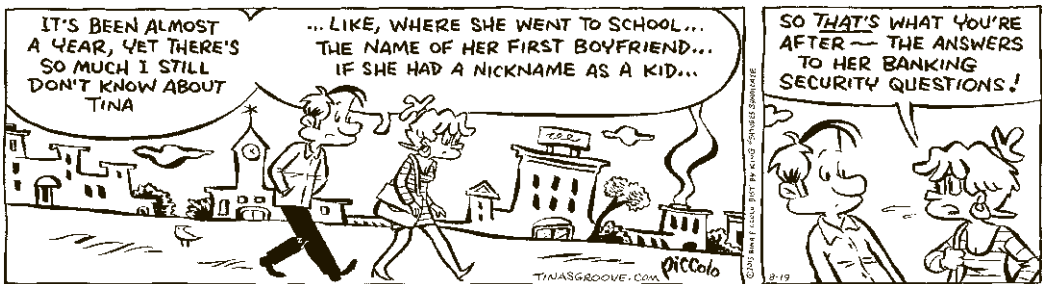
BEETLE BAILY

By Mort Walker



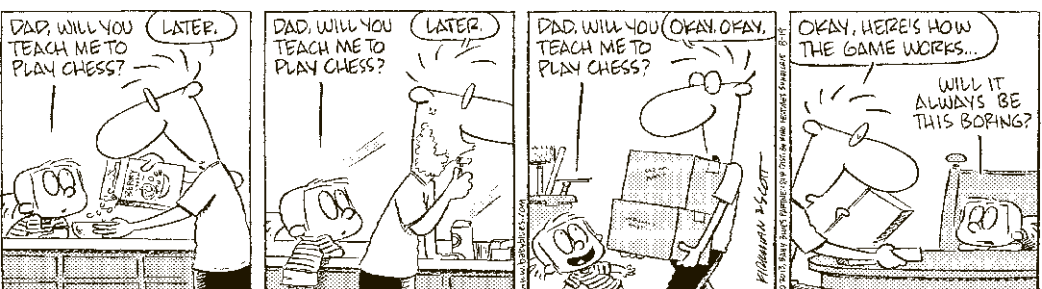
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Duitsland: Geen grotere terreurdreiging spoor

BERLIJN — Duitsland heeft vandaag mediaberichten over dreigende terreuraanvallen op treinen in Europa gerelativeerd. “De veiligheidssituatie is niet veranderd”, aldus het Duitse ministerie van Binnenlandse Zaken vandaag. Er zouden geen aanwijzingen zijn voor een grotere terreurdreiging.

De Duitse krant *Bild* had eerder vandaag gemeld dat het terreurnetwerk al-Qaeda aanslagen wil plegen op treinen, spoor en tunnels in Europa. De krant deed dat op basis van informatie van de Duitse veiligheidsdiensten, die extra waakzaam zouden zijn. De Duitse autoriteiten hadden volgens *Bild* ruim twee weken geleden ‘onzichtbare maatregelen’ getroffen op stations en op ICE-tracés. Maar bronnen binnen de veiligheidsdiensten melden vandaag dat de toch al strenge veiligheidsmaatregelen niet zijn verscherpt. De informatie over de geplande aanslagen zou afkomstig zijn van de Amerikaanse geheime dienst NSA,



Rita/Getty Images

Bronnen meldden vandaag dat de toch al strenge veiligheidsmaatregelen niet zijn verscherpt.

die een paar weken geleden telefoongesprekken afliesterde tussen hooggeplaatste leden van al-Qaeda. In België is de aanwezigheid van agenten in de grote internationale treinstations inmiddels teruggeschroefd.

Begin augustus was er nog een terreurdreigingsalarm afgekondigd. Maar kort voor het weekeinde is besloten om de situatie weer terug te brengen tot normale bewaking, aldus een woordvoerder van de Belgische

spoorwegen NMBS vandaag. De exploitanten van de hogesnelheidslijnen Thalys en Eurostar wilden niet ingaan op bijkomende veiligheidsmaatregelen die hen zijn opgelegd door veiligheidsdiensten van de overheden.

Corruptiezaak tegen Mubarak geseponeerd

CAIRO — Een rechtszaak tegen de Egyptische oud-president Hosni Mubarak over het verduisteren van overheidsgeld is vandaag geseponeerd. De aanklagers zien geen brood meer in deze procedure en de rechtbank besloot daarom de 85-jarige Mubarak wat deze zaak betreft op vrije voeten te laten stellen.

De aanklagers hadden geprobeerd aan te tonen dat Mubarak met anderen, onder wie zijn twee zoons, overheidsgeld heeft weggesluisd om bouwprojecten van de familie Mubarak te betalen. Een van de advocaten van de beklagde zei dat de ex-president daadwerkelijk deze week vrij zou kunnen komen, omdat een andere zaak over vermeende corrupte praktijken van Mubarak snel lijkt te stranden. Wanneer dat deze week gebeurt, valt de juridische basis voor de gevangenhouding van de voormalige president weg. Er loopt nog een zaak tegen Mubarak. Hij wacht op een herziening van het proces wegens medeplichtigheid aan de moord op betogers tijdens de opstand die in februari 2011 een einde maakte aan zijn bewind, maar de voorlopige hechtenis die de wet in deze zaak voorschrijft, is al verlopen. Mubarak die Egypte vanaf 1981 bijna dertig jaar regeerde, is nog nergens voor veroordeeld.

Hij zit net als zijn zoons Gamal en Alaa vast in het gevangeniscomplex van Torah aan de zuidrand van Cairo. Mubarak was een luchtmachtgeneraal en de vierde militaire leider van het land sinds de staatsgreep van 1952. De eerste burgerpresident van de republiek Egypte was de vorig jaar gekozen Mohammed Mursi. Die is 3 juli afgezet door het leger. Waar Mursi is gebleven is nog steeds niet bekend. Tal van topfiguren van de Moslimbroederschap, de beweging waaruit Mursi voortkomt, zijn ook in Torah opgesloten. De ministers van

Buitenlandse Zaken van de EU-landen komen woensdag in Brussel bijeen voor een ingelaste vergadering over de crisis in Egypte. Dit is vandaag bekendgemaakt na beraad van de ambassadeurs van de EU-landen in Brussel. De ministers gaan bekijken hoe ze om moeten gaan met de jongste ontwikkelingen in het Noord-Afrikaanse land, waar het leger onlangs een democratisch gekozen, maar radicaalislamitische president heeft verdreven. De EU beloofde vorig jaar nog een hulppakket van 5 miljard euro om de democratische ontwikkelingen te ondersteunen. Na het gewelddadige optreden van veiligheidstroepen en leger tegen aanhangers van de afgezette president, bevroor Duitsland al 25 miljoen euro. Nederland zette donderdag het hulpprogramma van dit jaar stop. Het gaat om ongeveer 8 miljoen euro voor onder meer de mensenrechten, goed bestuur en water.

De Duitse bondskanselier Angela Merkel sluit een (gedeeltelijk) wapenembargo niet uit. Het stopzetten of beperken van wapenleveranties door Europa is een manier om de regering duidelijk te maken dat geweld onacceptabel is, zo maakte ze gisteren duidelijk. Italië pleitte al voor een wapenembargo, in ieder geval tijdens de huidige noodgestand die door de machthebbers is uitgeroepen. Europees president Herman Van Rompuy en voorzitter José Manuel Barroso van de Europese Commissie vinden het noodzakelijk dat de unie zich over de relatie met Egypte beraadt. Zij uitten hun zorgen over het geweld in het land en noemden Egypte een zeer belangrijke partner om de vrede en stabiliteit in het Midden-Oosten te bewaren. Een verder oplopen van het geweld in Egypte zou niet alleen voor dat land, maar ook voor de buurlanden onvoorspelbare gevolgen hebben, aldus Van Rompuy en Barroso.

Dodental scheepsramp Filippijnen stijgt

MANILLA — Het dodental van de scheepsbotsing van vrijdag in de Filippijnen loopt nog altijd op. Vandaag waren 52 lichamen geborgen, terwijl bijna 70 opvarenden nog vermist zijn.

Het ongeval gebeurde vrijdagavond (lokale tijd)

bij het eiland Cebu. De ferry St Tomas Aquinas en het vrachtschip Sulpicio Express-7 kwamen met elkaar in aanvaring. Het passagiersschip met meer dan 800 mensen aan boord zonk volgens een bemanningslid binnen 10 minuten. De precieze oorzaak van het ongeluk is nog onduidelijk.

CIA erkent officieel rol staatsgreep Iran

WASHINGTON — De Amerikaanse inlichtingendienst CIA heeft voor het eerst officieel erkend betrokken te zijn geweest bij de staatsgreep tegen de regering van premier Mohammed Mossadeq in Iran in 1953. De CIA heeft de geheimhoudingsplicht van een document opgegeven waaruit de rol van de dienst blijkt, meldden Amerikaanse media.

Het document is vandaag gepubliceerd door het onderzoekscentrum Nationaal Veiligheidsarchief, dat het via de rechter in handen kreeg. Het gaat om een passage waarin de CIA uitlegt wie de democratisch gekozen Mossadeq (1882-1967) opzieschoof: “De militaire coup die de regering van Mossadeq en zijn Nationale Front ten val bracht, is uitgevoerd onder

leiding van de CIA als een onderdeel van de buitenlandse politiek, ontwikkeld en goedgekeurd op de hoogste niveaus van de (Amerikaanse) regering.” Het was al lang geen geheim meer dat de CIA samen met de Britse geheime dienst de populaire Mossadeq ten val bracht. Mossadeq had westerse olieondernemingen in Iran genationaliseerd. Het ingrijpen betekende een kentering in de westerse politiek in het Midden-Oosten. De Amerikanen vervingen definitief de Britten als voornaamste westerse speler in de regio. Washington bemoeide zich intensief met de regio, onder meer met onvoorwaardelijke steun aan Israël. De VS stuurden militairen naar onder meer Libanon (1958), Oman (1970), Libië (1986), Koeweit en Irak (1991), Afghanistan (2001) en weer Irak (2003).

Brussel mengt zich in conflict Gibraltar

BRUSSEL — De Europese Commissie gaat zich bezighouden met het conflict tussen Madrid en Londen over het Britse Gibraltar, dat grenst aan Spanje. Een missie uit Brussel gaat bekijken hoe het grensverkeer en de controles door de douane verlopen.

De voorzitter van de commissie, José Manuel Barroso, en de Spaanse premier Mariano Rajoy, kwamen dat vandaag overeen tijdens een telefoongesprek. Dat maakte de commissie vanmiddag bekend. De Britse premier David Cameron had vrijdag nog aangedrongen op Europese waarnemers. De spanningen tussen Spanje en de Britten om de rots aan de Middellandse Zee zijn de afgelopen weken na jaren weer hoog opgelopen. De ruzie gaat onder meer om visserijrechten.

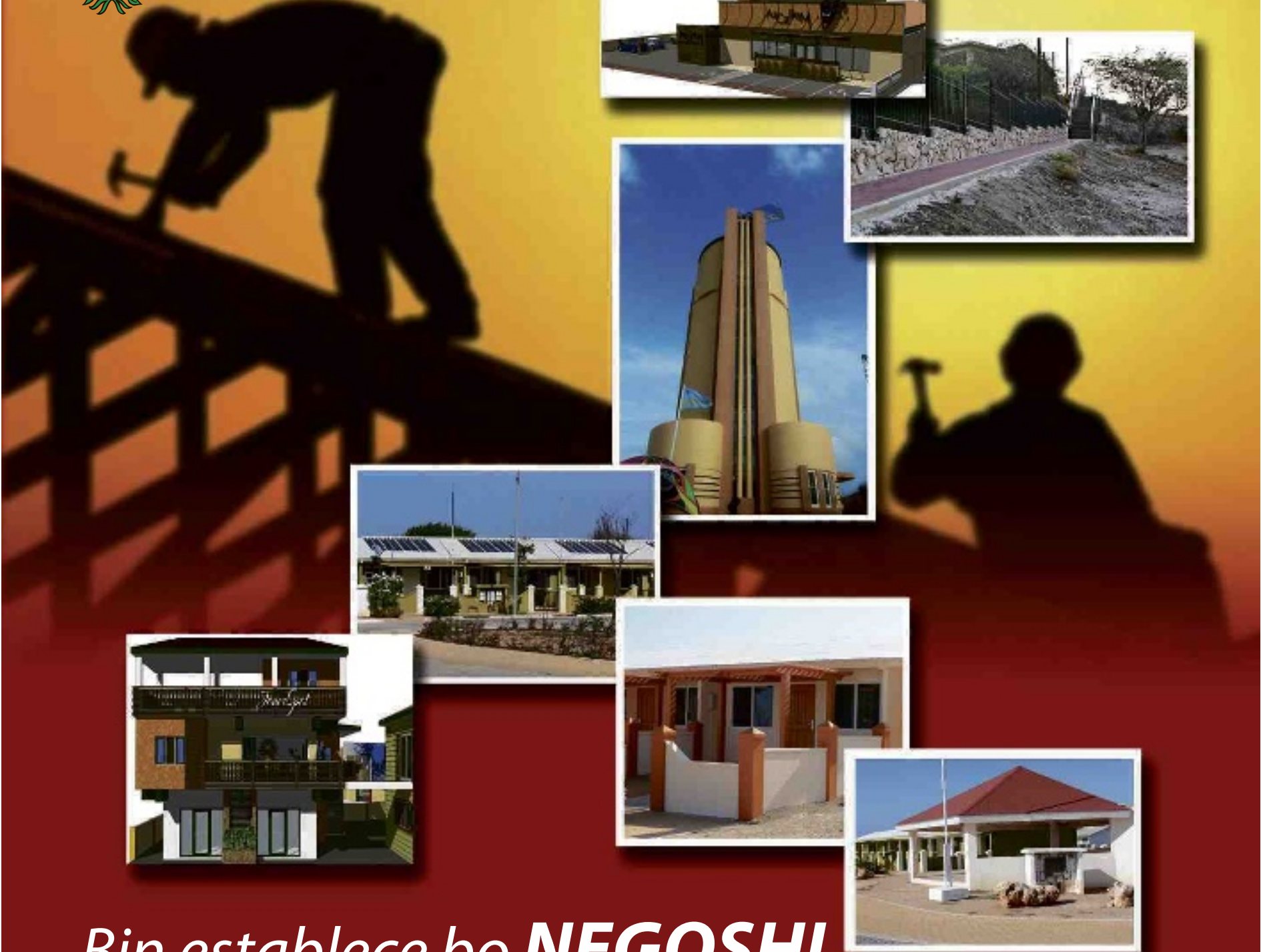


We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org / Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website



Minister di Finansa,
Comunicacion, Utilidad y Energia
Ing. Mike de Meza



Bin establece bo NEGOSHI na San Nicolas

Oradornan lo ta:

- San Nicolas Business Association
- Minister di Finansa, Comunicacion, Utilidad y Energia
- Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura
- Minister Presidente

Haya sa mas di e cambionan fiscal cu a dreña na vigor, cu hopi incentivo pa haci negoshi den zona special na San Nicolas

Fecha: Diaranson 21 augustus, 2013

Lugar: Renaissance Convention Center

Orario: Registracion: 6:00 pm

R.S.V.P: Prome cu diaranson 21 di augustus, 2013
via e-mail: minfcue@arubagovernment.aw of yama Sra. Lisette Maduro na Tel: 528 5023



ATIA y KvK ta presenta Debate Electoral 2013

Haya sa e direccion cu e partidonan AVP, MEP y PDR ta propone pa e siguiente 4 añanan di gobernacion.

Fecha: Diahuebs 22 di Augustus, 2013
Orario: 7:00 - 10:30 pm
Admission: Afl. 75,00 p.p.
(E beneficio ta bai pa un meta caritativo)

Lugar: The Westin Resort & Casino Aruba
Idioma: Papiamentu

Carchi ta obtenibel na:
ATIA 582-7593 y KvK 582-1120, ext. 29/41

E slogan di e accion di e aña aki ta

**"Wees voorzichtig,
je gezichtsvermogen is gewichtig!!"**

Ajax drukt Feyenoord dieper in de problemen



Christian Eriksen probeert tegen te houden, Graziano Pellè probeert weg te komen.

AMSTERDAM — Ajax heeft Feyenoord gisteren met de winst in de klassieker in de ArenA (2-1) verder in de problemen gedrukt. Hoewel het spel van Feyenoord beter oogde dan de afgelopen twee speelronden, bleef de ploeg van trainer Ronald Koeman op de hatelijke 0 punten staan. De Rotterdammers kennen daardoor de slechtste competitiestart in de clubgeschiedenis; na drie duels bezetten ze de zeventiende plaats.

Ajax herstelde zich met de zege juist van het verlies vorige week tegen AZ (3-2). Kolbeinn Sigthórsson tekende voor beide doelpunten van de Amsterdammers, nadat Graziano Pellè de gasten al na 6 minuten op 0-1 had gezet. De landskampioen klom dankzij de zege op naar de vierde plek op de ranglijst met 6 punten uit drie duels. Trainer Frank de Boer zag dat Ajax aan een halfuur voldoende had om Feyenoord te verslaan. "Ik vond ons erg goed voetballen na de openingstreffer van Feyenoord", zei hij. "De tweede helft was slecht, dat moet beter. En we begonnen slecht. Het is een gebrek aan scherpte als je Pellè zo simpel een vrije trap laat versieren. Misschien hadden we die 1-0 wel nodig, want daarna voetballen we zoals we willen voetballen. We kwamen terecht op 2-1, maar in de tweede helft speelden we veel te slordig. We leden op een gegeven moment vijf keer slordig balverlies achter elkaar. Het is dat Feyenoord weinig kansen kon creëren. Pas na het inbrengen van Serero kregen we weer grip op de wedstrijd. Toen von-

den we Eriksen weer en konden we het duel uitspelen." Feyenoord-trainer Ronald Koeman keek ondanks de nederlaag met veel vertrouwen naar de toekomst. "Het komt wel goed", zei hij. "We willen zo snel mogelijk van die hatelijke nul af komen. We hebben hier laten zien dat we niet zo slecht zijn als menigeneen denkt. We begonnen goed en kwamen terecht op voorsprong. Daarna zag je dat Ajax ook in een kleine ruimte kansen kan creëren. Het was wachten op de 1-1. Ik was daarna blij dat we met een achterstand van 2-1 de rust haalden. Zo konden we er nog een wedstrijd van maken. In de tweede helft hebben we dat ook gedaan, al kregen we niet veel kansen. Wel kan de bal een keer goed vallen, al was een gelijkspel niet helemaal verdiend geweest." Koeman zag genoeg positieve punten om vertrouwen te houden in zijn ploeg. "Ik zag in de tweede helft een Feyenoord wat ik graag wil zien. Daar kunnen we mee

verder. We spelen vier van de komende vijf competitiewedstrijden thuis. Het is nu zaak dat we snel gaan winnen."

Gestolen
PSV staat nog steeds bovenaan. De Brabanders redden zaterdag door doelpunten van Florian Jozefzoon, Oscar Hiljemark en Memphis Depay af met Go Ahead Eagles (3-0). Alle doelpunten vielen na rust. Daardoor is de ploeg van trainer Phillip Cocu nog altijd zonder puntenverlies. Dat geldt ook voor PEC Zwolle, dat zaterdag verrassend met liefst 5-1 won bij NEC. PEC staat op basis van het doelsaldo tweede. NEC blijft door de rianten nederlaag stijf onderaan met 0 punten en een doelsaldo van -12. De dagen van trainer Alex Pastoor in Nijmegen leken daarmee geteld, hetgeen vandaag bevestigd werd. Sc Heerenveen (vijfde) en FC Groningen (zesde) genieten geen ongeslagen status meer. De Friezen verloren zondag thuis met 4-2 van Heracles

Almelo, de Groningers gingen zaterdag hard onderuit bij SC Cambuur (4-1). Voor Heracles (veertiende) en Cambuur (negende) was het de eerste overwinning dit seizoen. FC Twente is na de derde speelronde ook nog ongeslagen. Gisteren werd FC Utrecht in de eigen Grolsch Veste met 6-0 gedeclasseerd. De ploeg van Jan Wouters wist tot dusver alleen tegen Go Ahead Eagles gelijk te spelen en staat zestiende. NAC Breda (vijftiende) verloor zondag thuis met 2-1 van ADO Den Haag, dat daardoor opklom naar de dertiende plek. Het winnende doelpunt viel in blessuretijd. "Een gestolen puntje", grijnsde ADO-trainer Maurice Steijn na afloop. "Jammer voor NAC, maar soms zit het mee, soms zit het tegen." De middenmoters Roda JC en Vitesse hielden elkaar op 1-1. AZ won zaterdag in Waalwijk met 2-1 van RKC met een hoofdrol voor de van NAC overgekomen Nemanja Gudelj. Hij was bij beide Alkmaarse doelpunten nadrukkelijk betrokken.

Stand	
1. PSV	3 9
2. PEC Zwolle	3 9
3. FC Twente	3 7
4. Ajax	3 6
5. Sc Heerenveen	3 6
6. FC Groningen	3 6
7. AZ	3 6
8. RKC Waalwijk	3 4
9. SC Cambuur	3 4
10. Vitesse	3 4
11. Roda JC	3 4
12. GA Eagles	3 4
13. ADO Den Haag	3 3
14. Heracles	3 3
15. NAC Breda	3 1
16. FC Utrecht	3 1
17. Feyenoord	3 0
18. NEC	3 0

Nadal wil eerste plaats heroveren

CINCINNATI — Rafael Nadal heeft gisteren voor het eerst in zijn loopbaan de hoofdprijs veroverd in het tennistoernooi van Cincinnati. De Spanjaard maakte in de finale een einde aan de fraaie reeks van de Amerikaan John Isner.

Nadal versloeg de bedwinger van de Serviër Novak Djokovic met 7-6 en 7-6. Nadal behaalde alweer zijn negende titel van dit seizoen en zijn tweede op rij. Vorige week was hij ook al de beste in Montreal.

Eerder won hij in Sao Paulo, Acapulco, Indian Wells, Barcelona, Madrid, Rome en op Roland Garros. Hij bracht zijn totaal aantal toernooizeges op 59. Voor Nadal was het zijn 26e succes bij een toernooi uit de Masters Series. Door zijn zege stijgt hij op de wereldranglijst van de derde naar de tweede plek. Hij gaat de Brit Andy Murray voorbij. Het heroveren van de eerste plaats wordt voor hem nu echt een doel. "Ik denk dat het wel mogelijk is", zei hij gisteren.

Knieblessure Huntelaar

GELSENKIRCHEN — Klaas-Jan Huntelaar staat opnieuw enkele weken aan de kant met een knieblessure.

De spits van Schalke 04 blijft een ingescheurde binnenband van zijn rechterknie te hebben opgelopen tijdens de verloren competitiewedstrijd zaterdag tegen VfL Wolfsburg (0-4). Schalke 04 moet zich daardoor zonder Huntelaar proberen te kwalificeren voor de groepsfase van de Champions League. De club

uit Gelsenkirchen strijdt in de play-offs met PAOK, de Griekse ploeg van trainer Huub Stevens, om een ticket voor het Europese miljoenenbal. Huntelaar stond vorig seizoen al zo'n zes weken aan de kant met een scheurtje in de binnenste band van zijn linkerknie. Naar verwachting moet Huntelaar eveneens de komende twee WK-kwalificatieduels van Oranje overslaan. Het Nederlands elftal speelt op 6 september tegen Estland en vier dagen later tegen Andorra.

Azarenka wint in Cincinnati

CINCINNATI — Victoria Azarenka heeft zondag het tennistoernooi van Cincinnati op haar naam geschreven door in de finale Serena Williams in drie sets te verslaan.

De nummers 1 en 2 van de wereld schotelden het publiek een spannend duel voor, maar

het was uiteindelijk de Wit-Russische tennisster die in de beslissende tie-break aan het langste eind trok: 2-6, 6-2 en 7-6. Voor Williams, die de wereldranglijst aanvoert, is de nederlaag extra zuur. Het toernooi in Cincinnati ontbreekt nog op de lange erelijst van de Amerikaanse.

Beter, best, Bolt



Foto: AFP/Kadobon

MOSKOU — Usain Bolt is na Moskou de succesvolste atleet aller tijden op de wereldkampioenschappen atletiek. Hij passeerde in dat ereijstje de Amerikaanse sprinters Carl Lewis en Allyson Felix. De oogst van Bolt is na zijn drie gouden plakken van Moskou: acht keer goud en twee keer zilver. Lewis en Felix verzamelden acht keer goud, één keer zilver en één keer brons. Er is overigens nog een atleet met acht gouden plakken en dat is de Amerikaan Michael Johnson. Hij vergaarde echter geen zilver en brons. Bolt is behalve achtvoudig wereldkampioen ook zesvoudig olympisch kampioen en wereldrecordhouder op de 100 en 200 meter.

LAST CALL !!!

Yama awe mes pa bo compania
no keda afo di e buki di telefon..

582-0485

Aruba Yellow Pages

www.arubayp.com